



REFRIGERATION

DRAWER MINIBAR



DM50CD, DM50CF

EN	Drawer Minibar Installation and Operating Manual.....	3
FR	Minibar avec tiroir Instructions de montage et de service.....	18
ES	Minibar con cajones Instrucciones de montaje y de uso.....	34
PT	Minibar de gaveta Instruções de montagem e manual de instruções.....	50

Copyright

© 2026 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

English

1	Important notes.....	3
2	Explanation of symbols.....	3
3	Safety instructions.....	3
4	Scope of delivery.....	6
5	Intended use.....	6
6	Technical description.....	7
7	Installation.....	11
8	Operation.....	14
9	Cleaning.....	15
10	Troubleshooting.....	15
11	Disposal.....	16
12	Warranty.....	16
13	Technical data.....	16

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols

A signal word will identify safety messages and property damage messages, and also will indicate the degree or level of hazard seriousness.



WARNING!

> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!

> Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!

> Indicates a situation that, if not avoided, could result in property damage.



NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Safety instructions



WARNING! Electrocution hazard

- > Installation and removal of the refrigerator may only be carried out by qualified personnel.
- > Installation in washrooms and areas exposed to water must be performed by a qualified technician.
- > If installing the refrigerator under a canopy or similar environment, ensure that the refrigerator is protected from rain and splashing water.

- > Do not operate the refrigerator if it is visibly damaged.
- > This refrigerator may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the refrigerator.
- > If the power cable for this refrigerator is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- > When positioning the refrigerator, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- > Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the refrigerator.
- > Do not touch exposed cables with your bare hands.
- > Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be grounded.
- > If the device is powered by the mains, ensure that the power supply has a residual current circuit breaker (RCCB) or a ground fault circuit interrupter (GFCI). The installation must be carried out in accordance with all applicable regulations, especially in potentially damp areas.



WARNING! Fire hazard

- > The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable and in the event of a leakage combustible gases could build up if the appliance is in a small room. In the event of any damage to the refrigerant circuit:
 - Keep naked flames and potential ignition sources away from the refrigerator.
 - Ventilate the room well.
 - Switch off the refrigerator.
- > For refrigerators with flammable refrigerant: The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.
- > For refrigerators with flammable refrigerant: Do not use or store the refrigerator in confined spaces with none or minimal air flow.
- > Do not open the refrigerant circuit under any circumstances.
- > Keep the installation recess for the refrigerator free of any electrical components and light sources which during normal or abnormal operation produce sparks or arcs (i.e., relays or fuse boxes).
- > The insulation of the refrigerator contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the refrigerator at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.



WARNING! Explosion hazard

- > Do not store any explosive substances, such as aerosol cans with propellants, in the refrigerator.



WARNING! Health hazard

- > This refrigerator is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the refrigerator by a person responsible for their safety.
- > Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the refrigerator.
- > Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- > Children must be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.
- > Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- > Do not use electrical devices inside the refrigerator unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.



WARNING! Risk of child entrapment

- > Dismantle the drawer before disposing of your old refrigerator so that children cannot lock themselves in the refrigerator.



CAUTION! Health hazard

- > To avoid a hazard due to instability of the refrigerator, it must be fixed in accordance with the installation instructions.
- > Keep ventilation openings, on the refrigerator and in its enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- > Do not open or damage the refrigerant circuit under any circumstances.



CAUTION! Risk of injury

- > Do not place articles on or against this refrigerator.
- > Do not modify this refrigerator.
- > Do not put your fingers into the hinge.



NOTICE! Damage hazard

- > If present, keep the condensate drain clean at all times.
- > If the refrigerator has ventilation grilles, do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grille when cleaning the vehicle.
- > The refrigerator shall not be exposed to rain.
- > Never pull the plug out of the socket by the connection cable.



DANGER! Electrocutation hazard

- > Do not touch exposed cables with your bare hands.



CAUTION! Electrocutation hazard

- > Before starting the minibar, ensure that the power cable and the plug are dry.



CAUTION! Health hazard

- > Make sure that you only put items in the minibar which may be chilled at the selected temperature.
- > Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- > Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the minibar.
- > Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- > Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the minibar. If the minibar is left empty for long periods:
 - Switch off the minibar.
 - Defrost the minibar.
 - Clean and dry the minibar.
 - Leave the door open to prevent mould developing within the minibar.



NOTICE! Damage hazard

- > Do not use electrical devices inside the minibar unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.
- > Do not place it near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- > Ensure that the ventilation vents are not covered.
- > Never immerse the minibar in water.
- > Protect the minibar and the cable against heat and moisture.

- > Make sure that foodstuffs do not touch the walls of the cooling area.

4 Scope of delivery

Available product variants

The following four product variants are available:

Model	Door panel	Lock
DM50CD	Included	Without lock
DM50CD	Included	With lock
DM50CF	Not included	Without lock
DM50CF	Not included	With lock

Scope of delivery

Quantity	Description	Note
1	Minibar	–
1	AC connection cable	–
4	Screw $\varnothing$ 0.16 ($\varnothing$ 4 × 1.77 in (45 mm) – Installation	–
4	Plug – Installation	–
1	Handle	DM50CD only
2	Plug – Handle installation	DM50CD only
2	Plug – Wooden panel	DM50CF wooden version only
1	Lock decor – Wooden panel	DM50CF wooden version with lock only
2	Key	Lock models only
1	Installation and operating manual	–

5 Intended use

The refrigeration appliance (also referred to as minibar) is intended for installation in a cabinet or dedicated niche and for use in household and similar applications including:

- Staff kitchens in offices, stores, and other work areas
- Farmhouses
- Guest use in hotels, motels, and similar residential settings
- Bed-and-breakfast accommodations
- Catering and other non-retail applications

The minibar is **NOT** suitable for installation in caravans or mobile homes.

The minibar is **NOT** suitable for storing fresh foods and medicine or freezing foodstuffs.

The minibar is suitable for cooling and storing beverages and foods in closed containers.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operation or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect installation, assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

6 Technical description

The minibar has a main drawer for bottles and cans as well as a mini drawer for miniatures and snacks. The main drawer has room for 23 bottles with a maximum height of 10.83 in (27.5 cm).

The minibar DM50CD comes with an anthracite panel and a pull handle.

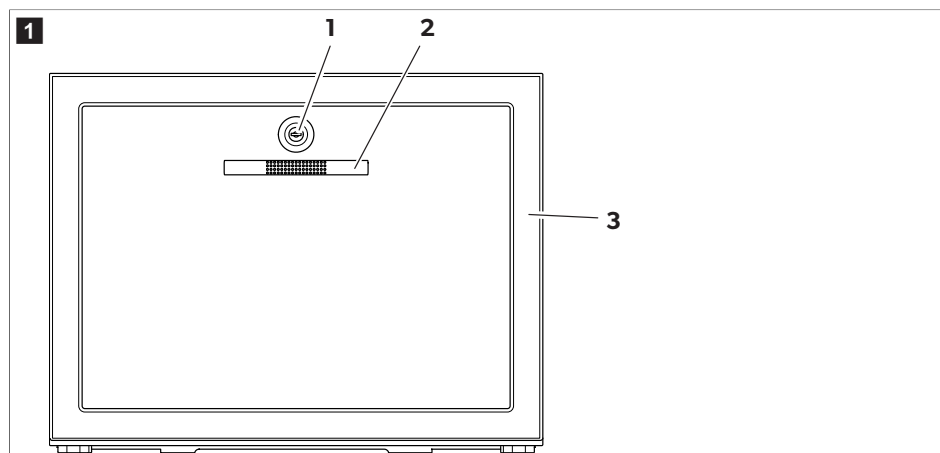
The minibar DM50CF is delivered without panel and is prepared for fitting the hotel's own door decor.



NOTE A lock is available as an optional accessory.

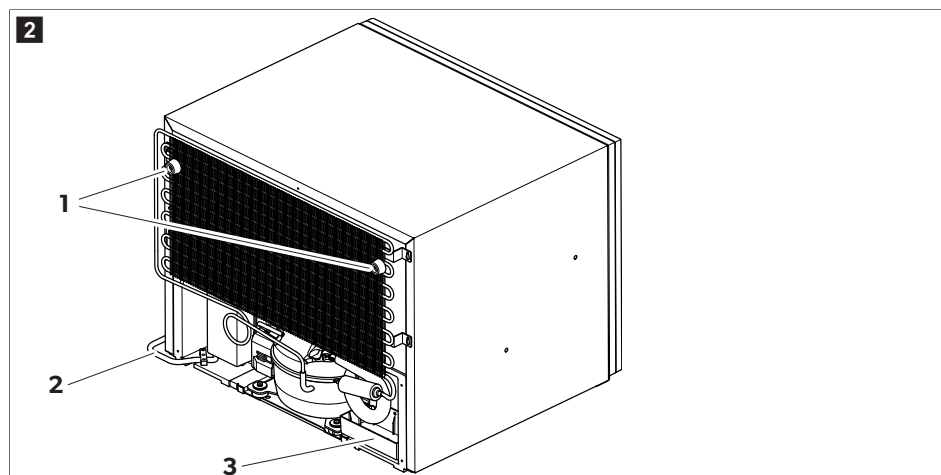
6.1 Minibar components

Front panel



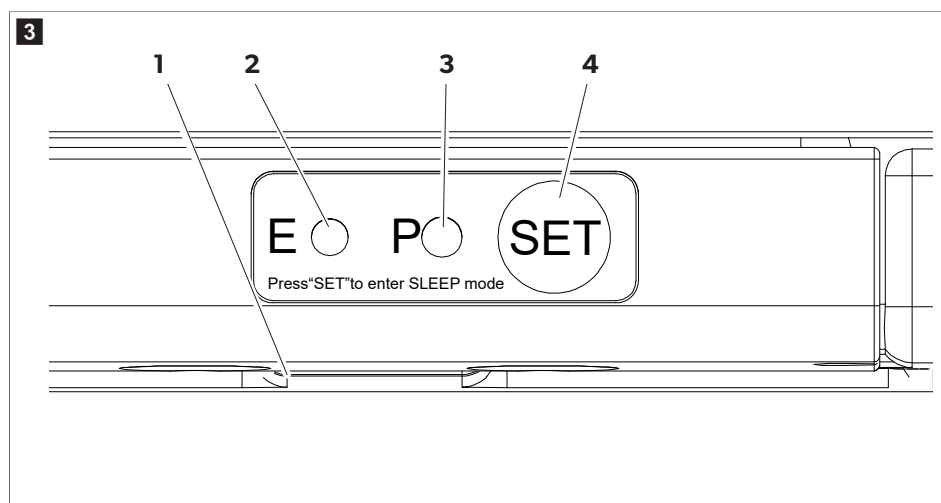
No. in  Fig. 1 on page 7	Description
1	Lock (optional)
2	Handle (DM50CD only)
3	Door panel (DM50CD only)

Rear side



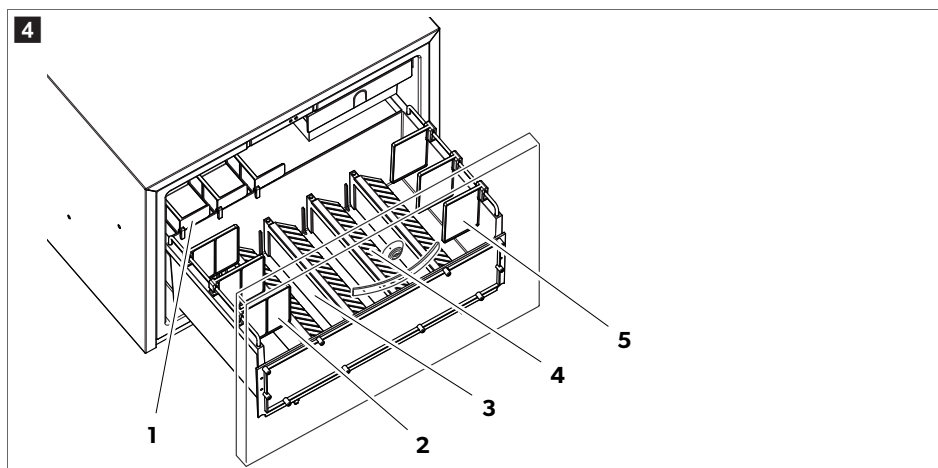
No. in  Fig. 2 on page 8	Description
1	Stopper
2	AC connection cable
3	Drip tray

Control panel (inside the device)



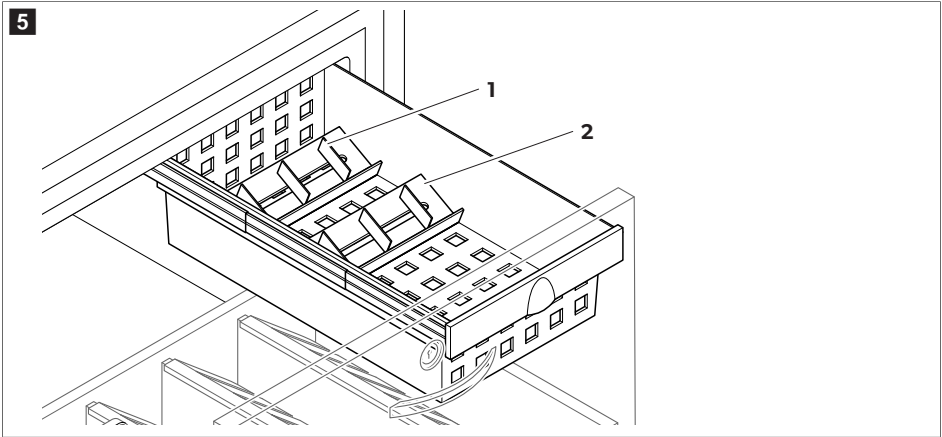
No. in  Fig. 3 on page 8	Description
1	Lamp
2	Error LED
3	LED indicator
4	Setting button

Main drawer



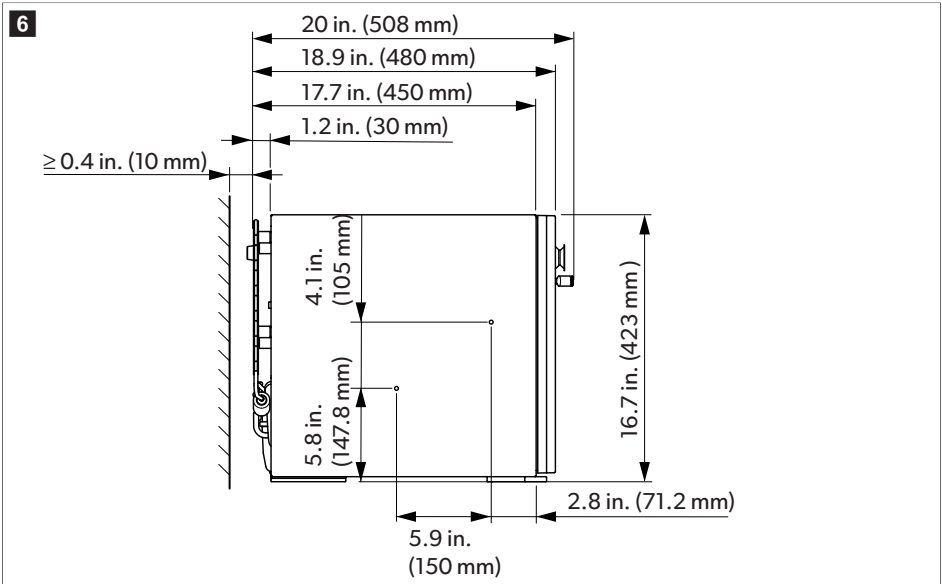
No. in  Fig. 4 on page 9	Description
1	Small bottle holder
2	Wide divider
3	Separator
4	Bottle finger
5	Small divider

Mini drawer



No. in  Fig. 5 on page 10	Description
1	Rotatable divider
2	Miniature bottle holder

6.2 Minibar dimensions



7 Installation

7.1 Mounting the minibar into a piece of furniture

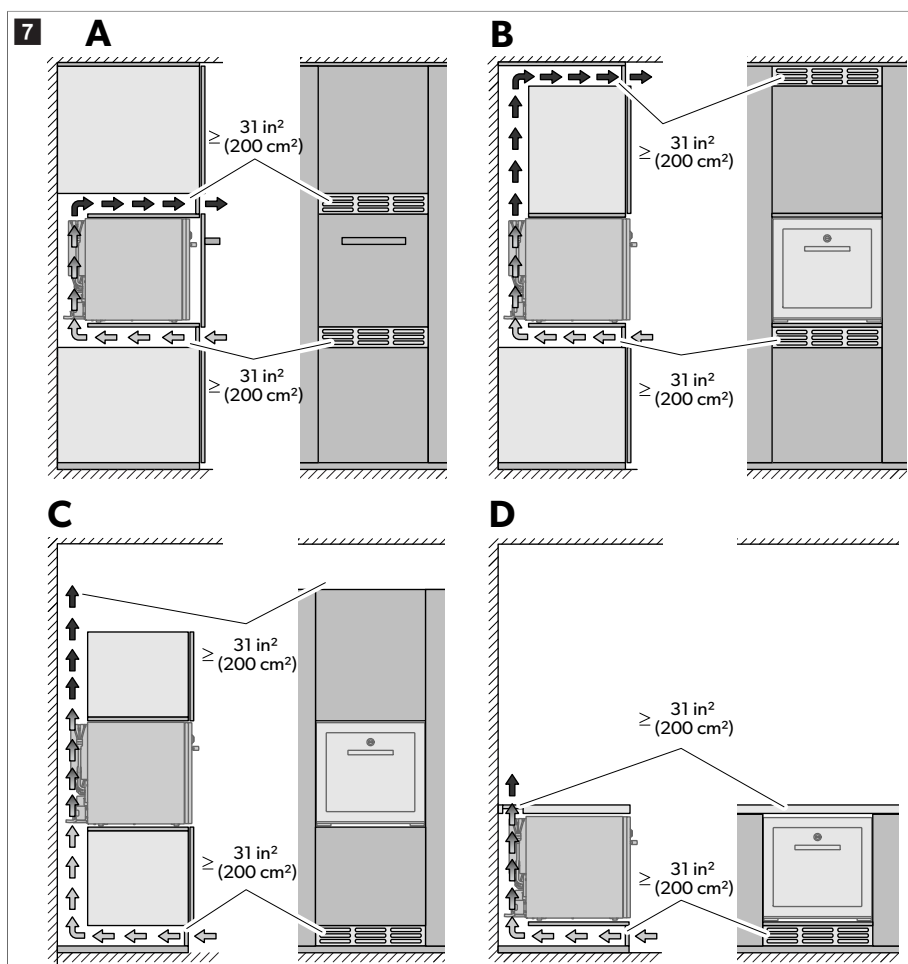


NOTICE! Damage hazard

- > Air passing through the inlet air duct must **not** be heated.
- > Do not place the minibar near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens, etc.).

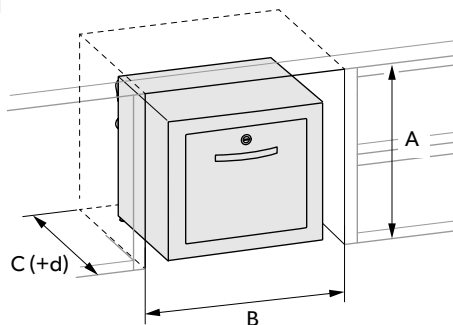
1. Choose the installation method that best meets your needs.

You can install the minibar in four different ways as shown in  Fig. 7 on page 11.



2. Observe the required installation recess.

8



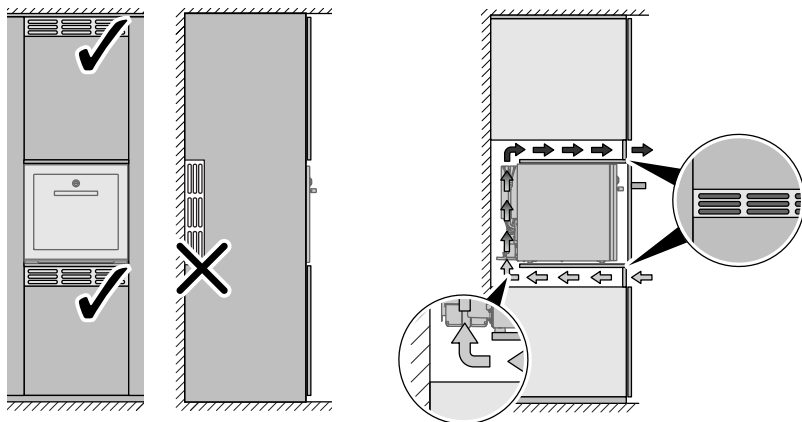
	A	B	C
DM50CD	17.4 in (443 mm)	22.4 in (570 mm)	19.3 in (490 mm)
DM50CF	17.4 in (443 mm)	22.4 in (570 mm)	19.2+d in (488+d mm)



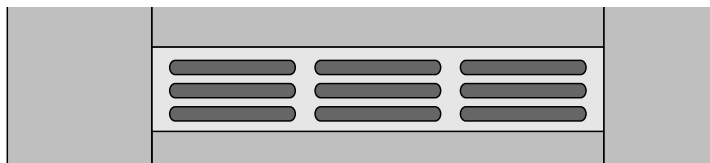
NOTE d is the thickness of the hotel's own decor.

- Observe the correct placement of the minibar and ventilation openings to ensure a proper air flow.

9



- Ensure the minimum clearance between the back of the minibar and the furniture wall (see  Fig. 6 on page 10).
- Make the ventilation openings.

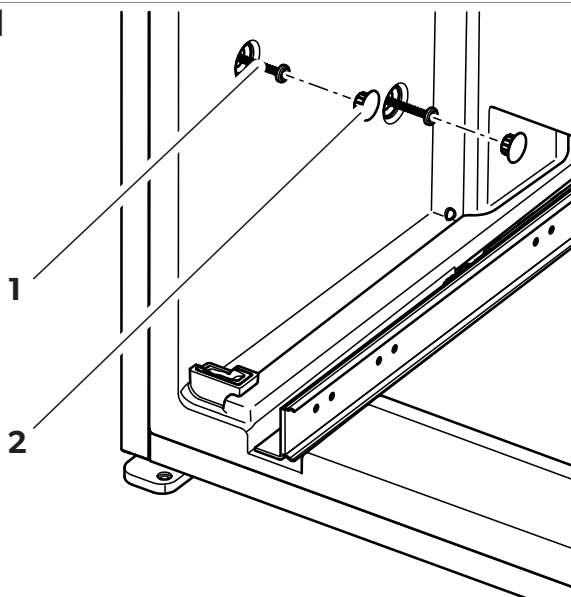
10

DM50CD, DM50CF

+ + ≥

Air inlet	Air outlet
31 in ² (200 cm ²)	31 in ² (200 cm ²)

6. Fasten the minibar with the four screws (**1** in Fig. **11** on page 13).

11No. in Fig. **11** on page 13

Description

1Screw $\varnothing$ 0.16 ($\varnothing$ 4 × 1.77 in (45 mm))**2**

Plug

7. Insert the four plugs (**2** in Fig. **11** on page 13) into the boring.

7.2 Connecting the minibar electrically

- > Connect the AC connection cable to the AC mains supply.
- ✓ The LED indicator lights up, and the minibar starts cooling the interior.

7.3 Mounting hotel's own door decor (DM50CF only)

The hotel's own door decor has to comply with the following requirements:

- Maximum weight: 8.8 lb (4 kg)
- Maximum thickness: 0.71 in (18 mm)
- > Fasten the decor with four screws.

7.4 Mounting the lock (lock models only)

1. Drill a hole with a diameter of 1.38 in (35 mm) into the decor.
2. Mount the lock together with the lock decor.

8 Operation

8.1 Saving energy

- > Choose a well ventilated location which is protected from direct sunlight.
- > Allow warm food to cool down first before placing it in the refrigerator to keep cool.
- > Do not open the refrigerator more often than necessary.
- > Do not leave the refrigerator open for longer than necessary.
- > Defrost your refrigerator as soon as a layer of ice forms.
- > Avoid unnecessarily low temperatures.
- > Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

8.2 Avoiding food waste

To avoid food waste, note the following:

- Keep temperature fluctuation as low as possible. Only open the minibar as often and for as long as necessary. Store the foodstuff in such a way that the air can still circulate well.
- The minibar has an automatic temperature regulation function. Select the average of the possible temperature values.
- Adjust the temperature to the quantity and type of the foodstuff.

8.3 Using the minibar

The minibar starts cooling when connected to power. During normal operation, the LED indicator remains illuminated. If an error occurs, the error LED will blinking (see Troubleshooting on page 15).

8.3.1 Setting the sleep mode

In the sleep mode, the compressor stops and the minibar does not cool.

The sleep mode lasts for a maximum of 10 h, after which the minibar automatically returns to normal cooling.

If the power supply is disconnected and then restored during the sleep mode, the sleep mode remains active until the 10 h period ends.

- > Press briefly the setting button (4 in  Fig. 3 on page 8) to enter the sleep mode.
 - ✓ 1. The lamp (1 in  Fig. 3 on page 8) turns off, and the LED indicator (3 in  Fig. 3 on page 8) remains on.
 - 2. The minibar stops cooling.
- > Press briefly the setting button (4 in  Fig. 3 on page 8) to leave the sleep mode.
 - ✓ 1. The lamp (1 in  Fig. 3 on page 8) turns on, and the LED indicator (3 in  Fig. 3 on page 8) remains on.
 - 2. The minibar resumes cooling.

8.3.2 Setting the temperature

By default, the minibar is set to a cooling temperature of 44.6°F (7°C) when the ambient temperature is 77°F (25°C).



NOTE The minibar sets the cooling temperature automatically to 44.6°F (7°C), when it is connected to a power source.

1. Press the setting button (4 in  Fig. 3 on page 8) for 3 s .
- ✓ The lamp (1 in  Fig. 3 on page 8) starts to blink.
2. Press immediately the setting button (4 in  Fig. 3 on page 8) again to adjust the cooling temperature.

There are three available settings:

- 39.2°F (4°C)
- 44.6°F (7°C)
- 53.6°F (12°C)

Each press of the button cycles through the settings in the following order:

39.2°F (4°C) – 44.6°F (7°C) – 53.6°F (12°C), and so on

- ✓ The lamp (1 in  Fig. 3 on page 8) indicates the setting temperature.

Temperature settings	Lamp flashing frequency
39.2°F (4°C)	The lamp flashes five times in three intervals.
44.6°F (7°C)	The lamp flashes three times in three intervals.
53.6°F (12°C)	The lamp flashes once in three intervals.

9 Cleaning



WARNING! Electrocution hazard

- > Always disconnect the refrigerator from the mains before you clean and service it.



NOTICE! Damage hazard

- > Never clean the device under running water or in dish water.
- > Do not use sharp or hard objects, abrasive cleaning agents or bleach during cleaning as these may damage the device.

- > Occasionally clean the product with a damp cloth.

10 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
Device does not function, LED indicator does not glow.	No voltage present in the AC socket.	> Try using another power socket.
	Defective power circuitry	This can only be repaired by an authorized service agent.
The device does not cool (plug is inserted, LED indicator glows).	Defective compressor	This can only be repaired by an authorized service agent.

Problem	Possible cause	Suggested remedy
The error LED flashes once per second.	Defective temperature sensor	This can only be repaired by an authorized service agent.
Device does not cool sufficiently, LED indicator glows, but the error LED does not glow.	Defective compressor	This can only be repaired by an authorized service agent.
	Poor ventilation	> Check the ventilation. > Clean the filter underneath the device.

11 Disposal



Recycling packaging material: Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible. This separation is necessary, as packaging is a valuable resource and improper disposal may impact human health and the environment.



Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries, or light sources:

- Dispose the product in accordance with all applicable regulations.
- The product can be disposed free of charge.

12 Warranty

Refer to the sections below for information about warranty and warranty support in the US, Canada, and all other regions.

United States and Canada

Limited warranty available at qr.dometic.com/bfneEw.

If you have questions or to obtain a copy of the limited warranty free of charge, contact:

DOMETIC CORPORATION
TRUCK CUSTOMER SUPPORT CENTER
5155 VERDANT DRIVE
ELKHART, INDIANA, USA 46516
1-800-544-4881 OR TRUCKTECHSERVICE@DOMETIC.COM

All other regions

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

13 Technical data

	DM50CD	DM50CF
Voltage	120 V~, 60 Hz	

	DM50CD	DM50CF
Cooling capacity	Max. 104°F (40°C) below ambient temperature (adjustable in three steps: 39.2°F (4°C), 44.6°F (7°C), 53.6°F (12°C))	
Total volume	13.21 gal (50 L)	
Maximum internal storage load	68.4 lb (31 kg)	
Climate class	N	
Intended ambient temperature use	60.8°F (16°C) – 109.4°F (43°C)	
Noise emission	60 Hz 30.55 dB(A)	
Main drawer dimensions (W×D×H)	16.65 in (423 mm) × 14.65 in (372 mm) × 10.83 in (275 mm)	
Mini drawer dimensions (W×D×H)	6.26 in (159 mm) × 11.22 in (285 mm) × 3.46 in (88 mm)	
Dimensions (W×D×H)	21.65 in (550 mm) × 20 in (508 mm) × 16.65 in (423 mm)	21.65 in (550 mm) × 18.90 in (480 mm) × 16.65 in (423 mm)
Weight	50.7 lb (23 kg)	49.4 lb (22.4 kg)
Refrigerant	R600a	
Refrigerant quantity	0.60 oz (17 g)	
Inspection/Certification		

Follow EPA use conditions.

Français

1	Remarques importantes.....	18
2	Signification des symboles.....	18
3	Consignes de sécurité.....	18
4	Contenu de la livraison.....	21
5	Usage conforme.....	21
6	Description technique.....	22
7	Installation.....	26
8	Utilisation.....	30
9	Nettoyage.....	31
10	Dépannage.....	31
11	Mise au rebut.....	32
12	Garantie.....	32
13	Caractéristiques techniques.....	33

1 Remarques importantes

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin d'installer, d'utiliser et d'entretenir le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, consultez le site documents.dometic.com.

2 Signification des symboles

Un mot de signalement identifie les messages relatifs à la sécurité et aux dégâts matériels en indiquant le degré ou le niveau de gravité du danger.



AVERTISSEMENT !

- > Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION !

- > Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.



AVIS !

- > Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.



REMARQUE Informations supplémentaires sur l'utilisation de ce produit.

3 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > L'installation et le retrait du réfrigérateur doivent uniquement être réalisés par du personnel qualifié.
- > Faire exécuter l'installation dans des pièces humides et dans des zones exposées à l'eau uniquement par un spécialiste.

- > Si vous installez le réfrigérateur sous un auvent ou un endroit similaire, assurez-vous qu'il est protégé de la pluie et des éclaboussures.
- > Si le réfrigérateur présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- > Seul du personnel qualifié est habilité à réparer le réfrigérateur. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers ou d'endommager le réfrigérateur.
- > Si le câble de raccordement du réfrigérateur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- > Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place du réfrigérateur.
- > Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière du réfrigérateur.
- > Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues.
- > Branchez l'appareil sur des prises permettant un raccordement approprié, en particulier lorsque l'appareil doit être relié à la terre.
- > Si l'appareil est alimenté sur secteur, assurez-vous que l'alimentation dispose d'un disjoncteur différentiel ou d'un disjoncteur de fuite à la terre. L'installation doit être effectuée conformément à toutes les réglementations en vigueur, en particulier dans les zones potentiellement humides.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie

- > Le fluide frigorigène du circuit frigorifique s'enflamme facilement. En cas de fuite, des gaz combustibles peuvent s'accumuler si l'appareil se trouve dans une petite pièce. En cas d'endommagement du circuit frigorifique :
 - Veillez à tenir le réfrigérateur à l'écart des flammes nues et des sources d'ignition potentielles.
 - Aérez bien la pièce.
 - Éteignez le réfrigérateur.
- > Pour les réfrigérateurs utilisant du fluide frigorigène inflammable : Le circuit frigorifique contient une faible quantité de fluide frigorigène écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de fluide frigorigène peut prendre feu.
- > Pour les réfrigérateurs utilisant du fluide frigorigène inflammable : N'utilisez ou ne stockez pas le réfrigérateur dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.
- > N'ouvrez jamais le circuit frigorifique.
- > Veillez à ne pas installer de composants électroniques et de sources lumineuses susceptibles de générer des étincelles ou des arcs électriques lors du fonctionnement normal ou anormal (ex. : relais, compteurs) dans la cavité d'installation du réfrigérateur.
- > L'isolation du réfrigérateur contient un gaz inflammable (cyclopentane) et nécessite des procédures d'élimination spéciales. À la fin de son cycle de vie, déposez le réfrigérateur dans un centre de recyclage approprié.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion

- > Ne stockez aucune substance explosive, telle que des aérosols contenant des gaz combustibles, dans le réfrigérateur.



AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

- > Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit toutes les instructions adéquates concernant son utilisation.
- > Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent remplir et vider le réfrigérateur.
- > Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- > Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le réfrigérateur.

- > N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, outre ceux recommandés par le fabricant.
- > N'exploitez aucun appareil électrique à l'intérieur du réfrigérateur, sauf si le fabricant le recommande.



AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement d'enfant

- > Démontez le tiroir avant de mettre votre ancien réfrigérateur au rebut afin que les enfants ne puissent pas s'y enfermer.



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions d'installation.
- > Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur le réfrigérateur et dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- > N'ouvrez ou n'endommagez en aucun cas le circuit frigorifique.



ATTENTION ! Risque de blessure

- > Ne placez pas d'articles dans ou contre ce réfrigérateur.
- > Ne modifiez pas ce réfrigérateur.
- > Ne touchez pas la charnière.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Veillez à ce que l'évacuation de la condensation, s'il y en a, soit toujours propre.
- > Si le réfrigérateur est équipé de grilles d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression lors du nettoyage de véhicule dans la zone de la grille.
- > Le réfrigérateur ne doit pas être exposé à la pluie.
- > Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.



DANGER ! Risque d'électrocution

- > Ne touchez pas les câbles dénudés à mains nues.



ATTENTION ! Risque d'électrocution

- > Avant de mettre le minibar en service, assurez-vous que le câble et la prise d'alimentation électrique sont secs.



ATTENTION ! Risque pour la santé

- > Ne stockez aucun objet ou aliment susceptible de geler la température sélectionnée dans le minibar.
- > Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- > Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du minibar.
- > Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- > Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments du minibar. Si le minibar reste vide pendant une période prolongée :
 - Éteignez le minibar.
 - Dégivrez le minibar.
 - Nettoyez et séchez le minibar.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter que des moisissures ne se développent dans le minibar.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur du minibar, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- > Ne placez pas l'appareil près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, fours à gaz etc.).
- > Assurez-vous que les orifices d'aération ne sont pas recouverts.
- > N'immergez jamais le minibar dans l'eau.
- > Tenez le minibar et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.
- > Veillez à ce que les denrées alimentaires ne touchent pas les parois du compartiment de réfrigération.

4 Contenu de la livraison

Variantes de produit disponibles

Les quatre variantes de produit suivantes sont disponibles :

Modèle	Panneau de porte	Fixation
DM50CD	Inclus	Sans verrou
DM50CD	Inclus	Avec verrou
DM50CF	Non inclus	Sans verrou
DM50CF	Non inclus	Avec verrou

Contenu de la livraison

Quantité	Description	Remarque
1	Minibar	–
1	Câble de raccordement CA	–
4	Vis $\varnothing 0,16$ ($\varnothing 4 \times 1,77$ in (45 mm) – Installation	–
4	Connecteur – Installation	–
1	Poignée	DM50CD uniquement
2	Connecteur – Installation de la poignée	DM50CD uniquement
2	Connecteur – Panneau en bois	DM50CF version en bois uniquement
1	Décor avec verrou – Panneau en bois	DM50CF version en bois avec verrou uniquement
2	Clé	Modèles avec verrou uniquement
1	Instructions de montage et de service	–

5 Usage conforme

L'appareil de réfrigération (également appelé minibar) est destiné à être installé dans une armoire ou une alcôve dédiée et à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, notamment :

- Dans les réfectoires des magasins, bureaux et autres lieux de travail
- Dans les maisons d'hôtes

- À destination des clients dans les hôtels, motels et résidences hôtelières similaires
- Dans les chambres d'hôte
- Dans la restauration et autres applications non liées à la vente au détail

Le minibar n'est **PAS** adapté à une installation dans les caravanes ou mobil-homes.

Le minibar n'est **PAS** adapté au stockage d'aliments surgelés et de médicaments ni à la congélation de denrées alimentaires.

Le minibar est adapté au refroidissement et au stockage de boissons et d'aliments dans des récipients fermés.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'une installation, d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

6 Description technique

Le minibar comporte un tiroir principal pour bouteilles et canettes, ainsi qu'un petit tiroir pour des bouteilles miniatures et des snacks. Le tiroir principal peut accueillir 23 bouteilles d'une hauteur maximale de 10,83 in (27,5 cm).

Le minibar DM50CD est livré avec un décor anthracite et une poignée.

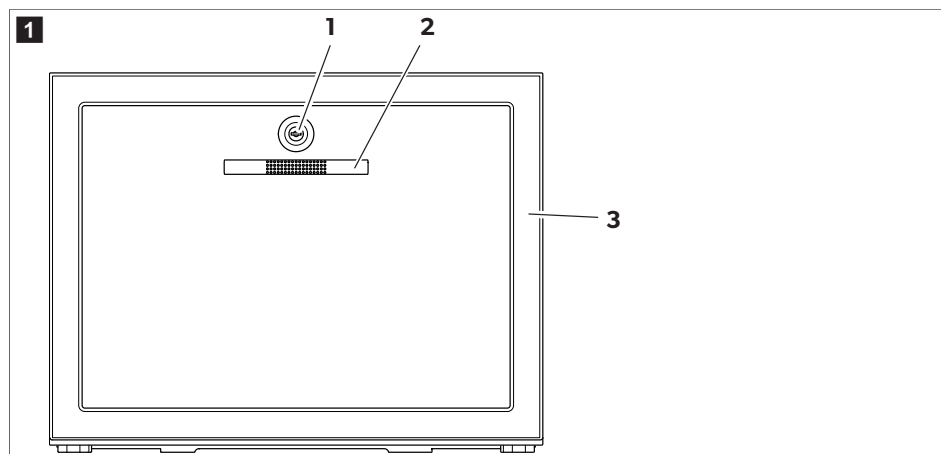
Le minibar DM50CF est livré sans décor et est préparé pour être intégré au décor de la porte de l'hôtel.



REMARQUE Un verrou est disponible en option.

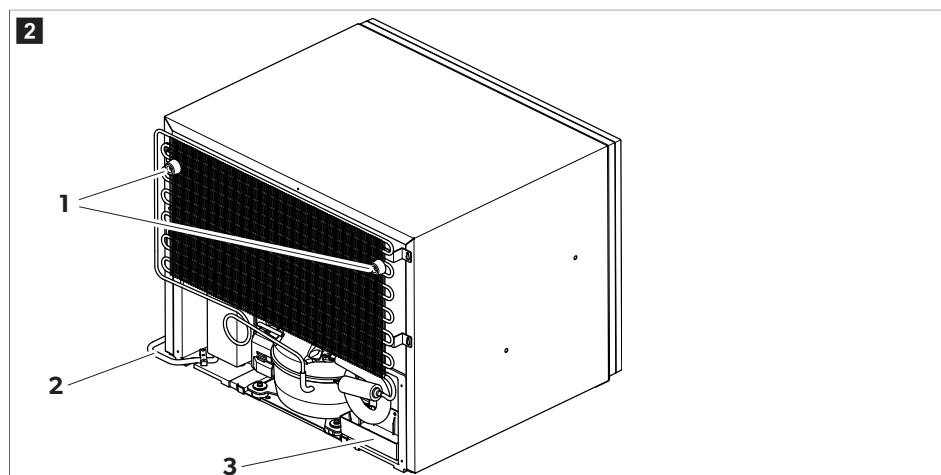
6.1 Composants du minibar

Cache avant

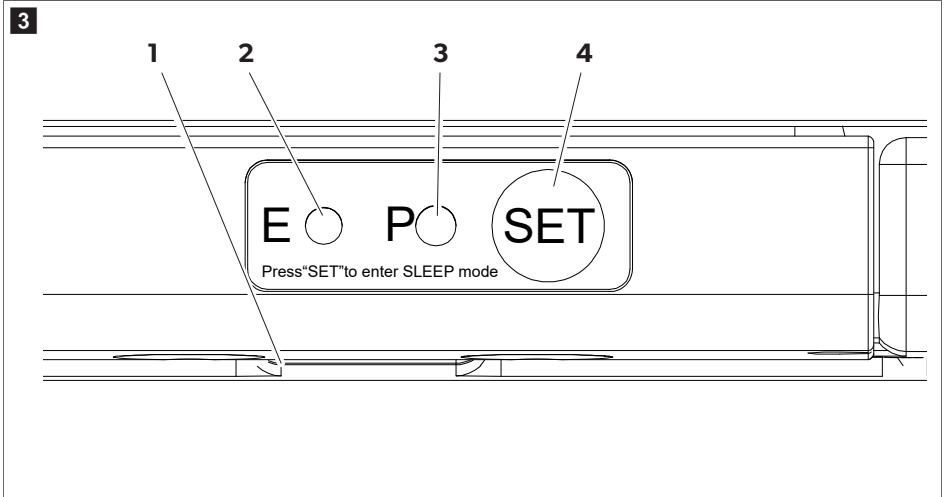


No. dans  fig. 1 à la page 23	Description
1	Verrou (en option)
2	Poignée (DM50CD uniquement)
3	Panneau de porte (DM50CD uniquement)

Panneau arrière

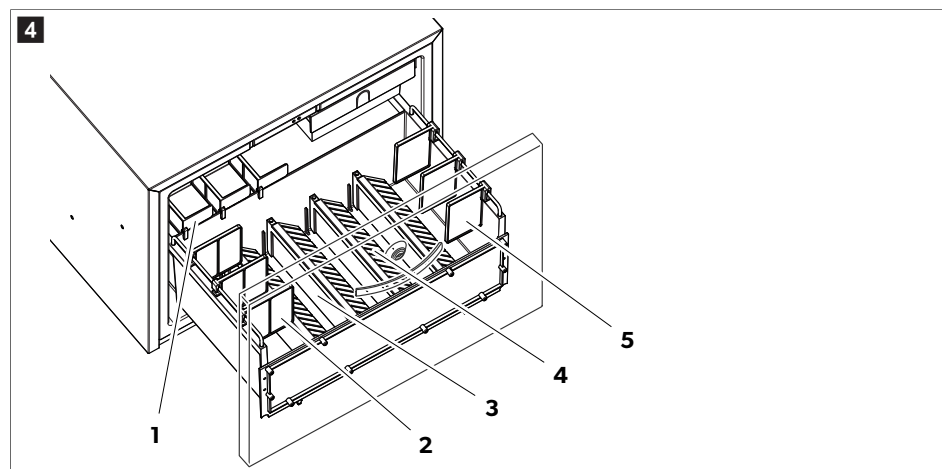


No. dans  fig. 2 à la page 23	Description
1	stoppeur
2	Câble de raccordement CA
3	Égouttoir

Panneau de commande (à l'intérieur de l'appareil)

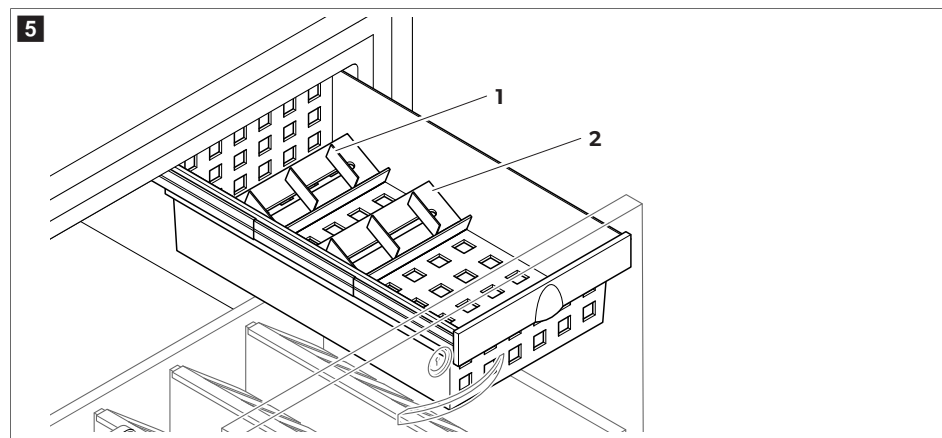
No. dans  fig. 3 à la page 24	Description
1	Lampe
2	LED erreur
3	Voyant DEL
4	Touche de réglage

Tiroir principal



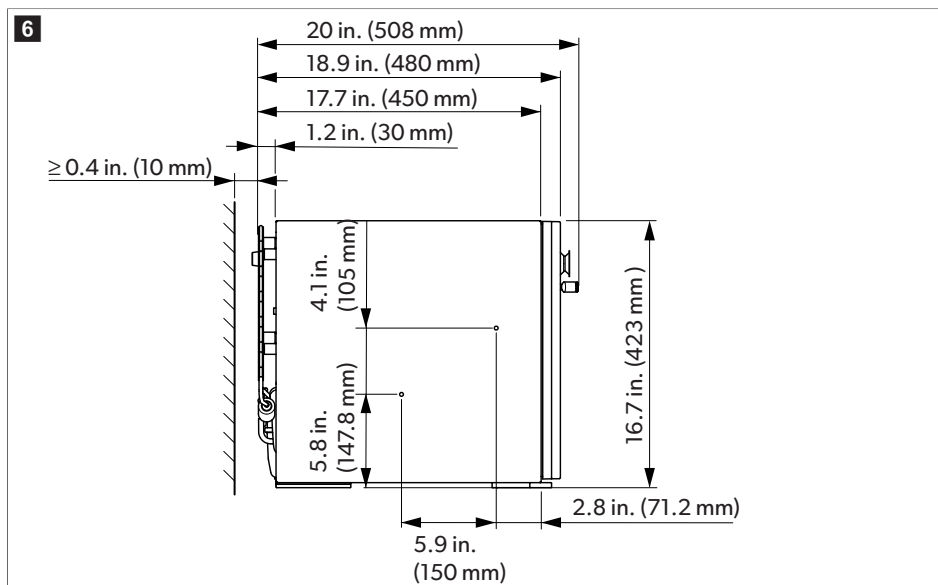
No. dans  fig. 4 à la page 25	Description
1	Petit porte-bouteille
2	Diviseur large
3	Séparateur
4	Doigt pour bouteilles
5	Petit diviseur

Petit tiroir



No. dans  fig. 5 à la page 25	Description
1	Diviseur rotatif
2	Range-bouteilles pour miniatures

6.2 Dimensions du minibar



7 Installation

7.1 Montage du minibar dans un meuble

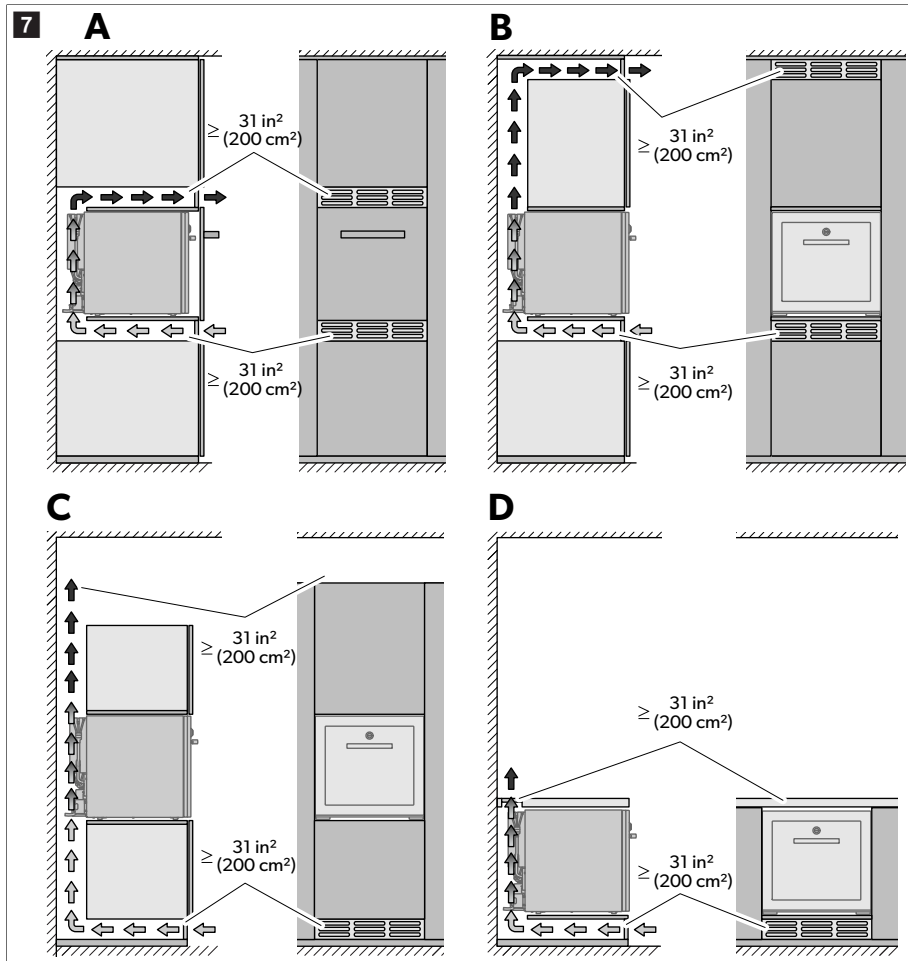


AVIS ! Risque d'endommagement

- > L'air passant par le tuyau d'entrée d'air ne doit **pas** être chauffé.
- > Ne placez pas le minibar près de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (radiateurs, rayons solaires, fours à gaz, etc.).

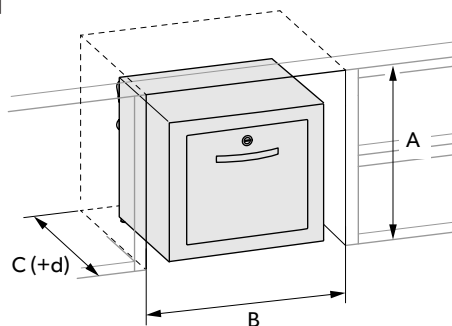
1. Choisissez la méthode d'installation qui répond le mieux à vos besoins.

Vous pouvez installer le minibar de quatre manières différentes, comme illustré par la  fig. 7 à la page 27.



2. Tenez compte du renforcement requis pour l'installation.

8



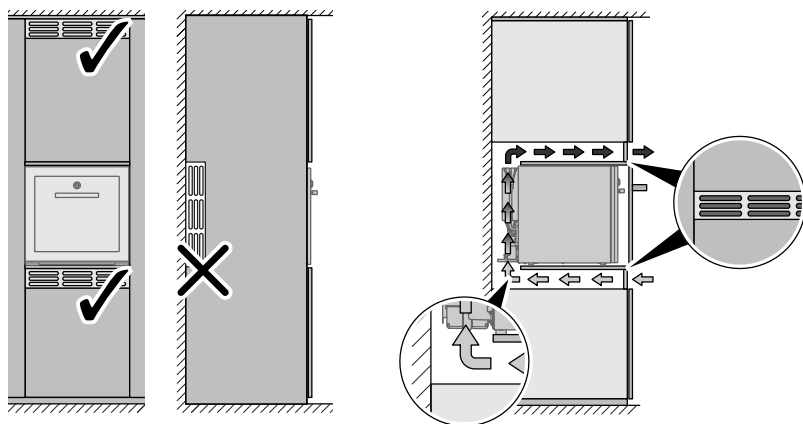
	A	B	C
DM50CD	17.4 in (443 mm)	22.4 in (570 mm)	19.3 in (490 mm)
DM50CF	17.4 in (443 mm)	22.4 in (570 mm)	19.2+d in (488+d mm)



REMARQUE d représente l'épaisseur du décor de l'hôtel.

3. Tenez compte du positionnement correct du minibar et des orifices de ventilation pour assurer un débit d'air correct.

9

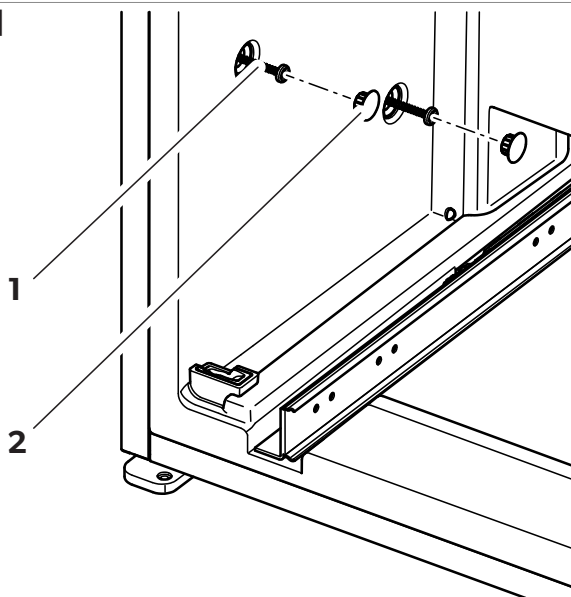


4. Veillez à ce que l'espace entre l'arrière du minibar et le mur du meuble soit suffisant (voir fig. 6 à la page 26).
5. Nettoyez les orifices de ventilation.

10

		Air inlet	Air outlet
DM50CD, DM50CF	———— + ———— + ≥	31 in ² (200 cm ²)	31 in ² (200 cm ²)

6. Fixez le minibar avec les quatre vis (**1** à la  fig. **11** à la page 29).

11

No. dans  fig. 11 à la page 29	Description
1	vis Ø 0,16 (Ø 4 × 1,77 in (45 mm))
2	Connecteur

7. Insérez les quatre connecteurs (**2** à la  fig. **11** à la page 29) dans l'alésage.

7.2 Raccordement électrique du minibar

- > Branchez le câble de raccordement CA à la prise secteur CA.
- ✓ Le voyant LED s'allume et le minibar commence à réfrigérer l'intérieur.

7.3 Montage du décor de la porte de l'hôtel (DM50CF uniquement)

Le décor de la porte de l'hôtel doit satisfaire aux exigences suivantes :

- Poids maximum : 8,8 lb (4 kg)
- Épaisseur maximale : 0,71 in (18 mm)
- > Fixez le décor avec quatre vis.

7.4 Montage du verrou (modèles avec verrou uniquement)

1. Percez un trou de 1,38 in (35 mm) de diamètre dans le décor.
2. Montez le verrou avec le décor pour verrou.

8 Utilisation

8.1 Économie d'énergie

- > Choisissez un emplacement bien aéré et à l'abri du soleil.
- > Laissez refroidir les aliments chauds avant de les placer dans le réfrigérateur.
- > N'ouvrez pas le réfrigérateur plus souvent que nécessaire.
- > Ne laissez pas le réfrigérateur ouvert plus longtemps que nécessaire.
- > Dégivrez le réfrigérateur dès qu'une couche de glace s'est formée.
- > Évitez les basses températures inutiles.
- > Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

8.2 Éviter le gaspillage d'aliments

Pour éviter de gâcher des aliments, notez les éléments suivants :

- Évitez autant que possible les variations de température. Ouvrez uniquement le minibar lorsque c'est nécessaire et le moins longtemps possible. Entrez les denrées alimentaires de sorte que l'air puisse circuler librement entre elles.
- Le minibar est équipé d'une fonction de régulation automatique de la température. Sélectionnez la moyenne des valeurs de température possibles.
- Ajustez la température en fonction de la quantité et de la nature des denrées alimentaires.

8.3 Utilisation du minibar

Le minibar commence à refroidir dès qu'il est raccordé à une alimentation. En fonctionnement normal, le voyant LED reste allumé. En cas d'erreur, la LED d'erreur clignote (voir Dépannage à la page 31).

8.3.1 Réglage du mode de veille

En mode veille, le compresseur s'arrête et le minibar ne refroidit pas.

Le mode veille dure 10 h maximum, après quoi le minibar revient automatiquement au refroidissement normal.

Si l'alimentation est coupée puis rétablie pendant le mode veille, le mode veille reste actif jusqu'à la fin de la période de 10 h.

- > Appuyez brièvement sur la touche de réglage (4 à la  fig. 3 à la page 24) pour passer en mode veille.
- ✓ 1. La lampe (1 à la  fig. 3 à la page 24) s'éteint et le voyant LED (3 à la  fig. 3 à la page 24) reste allumé.
- 2. Le minibar s'arrête de refroidir.
- > Appuyez brièvement sur la touche de réglage (4 à la  fig. 3 à la page 24) pour quitter le mode veille.
- ✓ 1. La lampe (1 à la  fig. 3 à la page 24) s'allume et le voyant LED (3 à la  fig. 3 à la page 24) reste allumé.
- 2. Le minibar recommence à refroidir.

8.3.2 Réglage de la température

Par défaut, le minibar est réglé sur une température de refroidissement de 44,6 °F (7 °C) lorsque la température ambiante est de 77 °F (25 °C).



REMARQUE Le minibar règle automatiquement la température de refroidissement sur 44,6 °F (7 °C) lorsqu'il est raccordé à une source d'alimentation.

1. Appuyez sur la touche de réglage (4 à la  fig. 3 à la page 24) pendant 3 s.
- ✓ La lampe (1 à la  fig. 3 à la page 24) se met à clignoter.
2. Appuyez à nouveau immédiatement sur la touche de réglage (4 à la  fig. 3 à la page 24) pour régler la température de refroidissement.

Trois réglages sont disponibles :

- 39,2 °F (4 °C)
- 44,6 °F (7 °C)
- 53,6 °F (12 °C)

Chaque pression sur la touche fait défiler les réglages dans l'ordre suivant :

39,2 °F (4 °C) – 44,6 °F (7 °C) – 53,6 °F (12 °C), et ainsi de suite

- ✓ La lampe (1 à la  fig. 3 à la page 24) indique la température réglée.

Réglages de température	Fréquence de clignotement de la lampe
39,2 °F (4 °C)	La lampe clignote cinq fois à trois intervalles.
44,6 °F (7 °C)	La lampe clignote trois fois à trois intervalles.
53,6 °F (12 °C)	La lampe clignote une fois à trois intervalles.

9 Nettoyage



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution

- > Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à débrancher celui-ci du secteur.



AVIS ! Risque d'endommagement

- > Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
- > Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'objet tranchant ou dur, de détergent abrasif ou d'eau de javel, car cela pourrait endommager l'appareil.

- > Nettoyez de temps en temps le produit avec un chiffon humide.

10 Dépannage

Panne	Cause possible	Solution proposée
L'appareil ne fonctionne pas, le voyant LED n'est pas allumé.	La prise de courant alternatif n'est pas sous tension.	> Essayez une autre prise d'alimentation.
	Circuit d'alimentation défectueux	La réparation doit être effectuée uniquement par un agent de service agréé.

Panne	Cause possible	Solution proposée
L'appareil ne réfrigère pas (le connecteur est branché, le voyant LED est allumé).	Compresseur défectueux	La réparation doit être effectuée uniquement par un agent de service agréé.
La LED d'erreur clignote une fois par seconde.	Capteur de température défectueux	La réparation doit être effectuée uniquement par un agent de service agréé.
L'appareil ne réfrigère pas suffisamment, le voyant LED est allumé, mais la LED d'erreur n'est pas allumée.	Compresseur défectueux	La réparation doit être effectuée uniquement par un agent de service agréé.
	Aération insuffisante	> Contrôlez l'aération. > Nettoyez le filtre situé en dessous de l'appareil.

11 Mise au rebut



Recyclage des emballages : Dans la mesure du possible, veuillez éliminer les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet. Cette séparation est nécessaire, car le matériau d'emballage est une ressource précieuse et une mise au rebut inappropriée peut avoir un impact sur la santé et l'environnement.



Recyclage des produits contenant des piles non remplaçables, des batteries ou des sources lumineuses rechargeables :

- Mettez le produit au rebut conformément à toutes les réglementations en vigueur.
- Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

12 Garantie

Consultez les sections ci-dessous pour de plus amples informations relatives à la garantie et l'assistance dans le cadre de la garantie aux États-Unis, au Canada et dans toutes les autres régions.

États-Unis et Canada

Garantie limitée disponible à l'adresse qr.dometic.com/bfneEw.

Pour toute question ou pour obtenir une copie gratuite de la garantie limitée, contactez :

DOMETIC CORPORATION
TRUCK CUSTOMER SUPPORT CENTER
5155 VERDANT DRIVE
ELKHART, INDIANA, USA 46516
1-800-544-4881 OR TRUCKTECHSERVICE@DOMETIC.COM

Tous les autres pays

La période de garantie légale s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, contactez la succursale du fabricant située dans votre pays (voir dometic.com/dealer) ou votre revendeur.

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre à l'appareil les documents suivants :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

13 Caractéristiques techniques

	DM50CD	DM50CF
Tension	120 V ~, 60 Hz	
Puissance de refroidissement	104 °F (40 °C) max. en dessous de la température ambiante (réglable en trois étapes : 39,2 °F (4 °C), 44,6 °F (7 °C), 53,6 °F (12 °C))	
Volume total	13,21 gal (50 L)	
Charge de stockage interne maximale	68,4 lb (31 kg)	
Classe climatique	N	
Utilisation prévue à température ambiante	60,8 °F (16 °C) – 109,4 °F (43 °C)	
Niveau de bruit	60 Hz 30,55 dB(A)	
Dimensions du tiroir principal (l×P×H)	16,65 in (423 mm) × 14,65 in (372 mm) × 10,83 in (275 mm)	
Dimensions du mini tiroir (l×P×H)	6,26 in (159 mm) × 11,22 in (285 mm) × 3,46 in (88 mm)	
Dimensions (l×P×H)	21,65 in (550 mm) × 20 in (508 mm) × 16,65 in (423 mm)	21,65 in (550 mm) × 18,90 in (480 mm) × 16,65 in (423 mm)
Poids	50,7 lb (23 kg)	49,4 lb (22,4 kg)
Fluide frigorigène	R600a	
Quantité de fluide frigorigène	0,60 oz (17 g)	
Contrôle/certification		

Respectez les consignes d'utilisation EPA.

Español

1	Notas importantes.....	34
2	Explicación de los símbolos.....	34
3	Indicaciones de seguridad.....	34
4	Volumen de entrega.....	37
5	Uso previsto.....	38
6	Descripción técnica.....	38
7	Instalación.....	42
8	Funcionamiento.....	46
9	Limpieza.....	47
10	Solución de problemas.....	47
11	Eliminación.....	48
12	Garantía.....	48
13	Datos técnicos.....	49

1 Notas importantes

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, utiliza y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN conservarse junto con este producto.

Al utilizar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a utilizar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura y observación de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite documents.domestic.com.

2 Explicación de los símbolos

Una palabra de advertencia señalará los mensajes de seguridad y de daño material, y también indicará el grado o nivel de gravedad del riesgo.



¡ADVERTENCIA!

> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

> Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales.



NOTA Información adicional para el manejo del producto.

3 Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
- > La instalación en recintos húmedos y zonas expuestas al agua deberá realizarla exclusivamente un técnico especializado.

- > Si instala la nevera bajo una carpa o similares, asegúrese de que esté protegida de la lluvia y las salpicaduras de agua.
- > No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- > Solo personal cualificado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
- > Si se daña el cable de conexión de esta nevera, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- > Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.
- > No coloque tomas múltiples de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás de la nevera.
- > No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.
- > Conecte el aparato a enchufes que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando el aparato requiera una toma de tierra.
- > En caso de funcionamiento conectado a la red eléctrica, asegúrese de que el suministro de energía eléctrica esté protegido con un interruptor diferencial (RCCB) o con un interruptor de falla a tierra (GFCI). La instalación debe efectuarse en conformidad con todas las normas de instalación aplicables, especialmente en áreas potencialmente húmedas.



¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio

- > El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño. En caso de daños en el circuito de refrigeración:
 - Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
 - Ventile bien el recinto.
 - Apague la nevera.
- > Para neveras con refrigerante inflamable: El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante no contaminante pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- > Para neveras con refrigerante inflamable: No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.
- > No abra nunca el circuito de refrigerante.
- > Mantenga el hueco de instalación de la nevera libre de cualquier componente eléctrico y fuentes de luz que produzcan chispas o arcos voltaicos, ya sea durante un funcionamiento normal o anormal (por ejemplo, relés o cajas de fusibles).
- > El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite la nevera en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.



¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión

- > No guarde en la nevera sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con gases propelentes.



¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

- > Esta nevera no está diseñada para que la usen personas (incluidos niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin la experiencia y los conocimientos pertinentes, a menos que haya una persona responsable de la seguridad que supervise adecuadamente o explique detalladamente su uso.
- > Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- > Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
- > Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.

- > No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de desescarche, salvo los recomendados por el fabricante.
- > No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil

- > Desmonte el cajón antes de desechar su nevera antigua para que los niños no puedan quedar encerrados dentro.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
- > Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.
- > No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.



¡ATENCIÓN! Peligro de lesiones

- > No coloque objetos encima de la nevera ni apoyados en ella.
- > No haga modificaciones en esta nevera.
- > No introduzca la mano en el tope de la tapa.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Si está presente, mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- > Si la nevera tiene rejillas de ventilación, no emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- > La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.
- > No desenchufe nunca el cable de conexión tirando de él.



¡PELIGRO! Riesgo de electrocución

- > No toque los cables sin aislamiento directamente con las manos.



¡ATENCIÓN! Riesgo de electrocución

- > Antes de poner el minibar en funcionamiento, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.



¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud

- > Asegúrese de guardar en el minibar solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- > Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- > Dejar la puerta abierta durante un período prolongado puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del minibar.
- > Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- > Mantener la puerta abierta durante largos periodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del minibar. Si el minibar se deja vacío durante un tiempo prolongado:
 - Apague el minibar.
 - Desescarche el minibar.
 - Limpie y seque el minibar.

- Deje la puerta abierta para evitar que se genere moho dentro del minibar.



¡AVISO! Peligro de daños

- > No utilice dispositivos eléctricos en el interior del minibar a no ser que estén recomendados por el fabricante.
- > No coloque el aparato cerca de llamas directas ni de otras fuentes de calor (calefacción, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).
- > Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén obstruidos.
- > No sumerja nunca el minibar en agua.
- > Proteja el minibar y los cables contra el calor y la humedad.
- > Preste atención a que los productos alimenticios no toquen ninguna pared del interior de la nevera.

4 Volumen de entrega

Variantes del producto disponibles

Están disponibles las cuatro variantes siguientes del producto:

Modelo	Panel de la puerta	Cerradura
DM50CD	Incluido	Sin cerradura
DM50CD	Incluido	Con cerradura
DM50CF	No incluido	Sin cerradura
DM50CF	No incluido	Con cerradura

Volumen de entrega

Cantidad	Descripción	Nota
1	Minibar	–
1	Cable de conexión de corriente alterna	–
4	Tornillo $\varnothing$ 0,16 ($\varnothing$ 4 x 1,77 in (45 mm) – Instalación	–
4	Embellecedor – Instalación	–
1	Palanca	Solo para los modelos DM50CD
2	Embellecedor – Instalación del tirador	Solo para los modelos DM50CD
2	Embellecedor – Panel de madera	Solo para DM50CF en versión madera
1	Panel decorativo para la cerradura – Panel de madera	Solo para DM50CF en versión de madera con cerradura
2	Llave	Solo para los modelos con cerradura
1	Instrucciones de montaje y de uso	–

5 Uso previsto

Este aparato de refrigeración (también llamado minibar) ha sido diseñado para su instalación en un armario o nicho específico y para su uso en aplicaciones domésticas y similares, como:

- Cocinas de personal situadas en oficinas, tiendas y otras zonas de trabajo
- Casas rurales
- Uso por parte de los huéspedes en hoteles, moteles y entornos residenciales similares
- Alojamientos con desayuno incluido
- Catering y otras aplicaciones no destinadas a la venta minorista

El minibar **NO** es adecuado para ser instalado en caravanas o autocaravanas.

El minibar **NO** es adecuado para almacenar alimentos frescos o medicamentos ni para congelar productos alimenticios.

El minibar es adecuado para refrigerar y almacenar bebidas y alimentos en recipientes cerrados.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Una instalación, un montaje o una conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de recambio distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

6 Descripción técnica

El minibar tiene un cajón principal para botellas y latas, y un cajón pequeño para botellines y aperitivos. El cajón principal tiene capacidad para 23 botellas de una altura máxima de 10,83 in (27,5 cm).

El minibar DM50CD incluye un panel de antracita y un tirador.

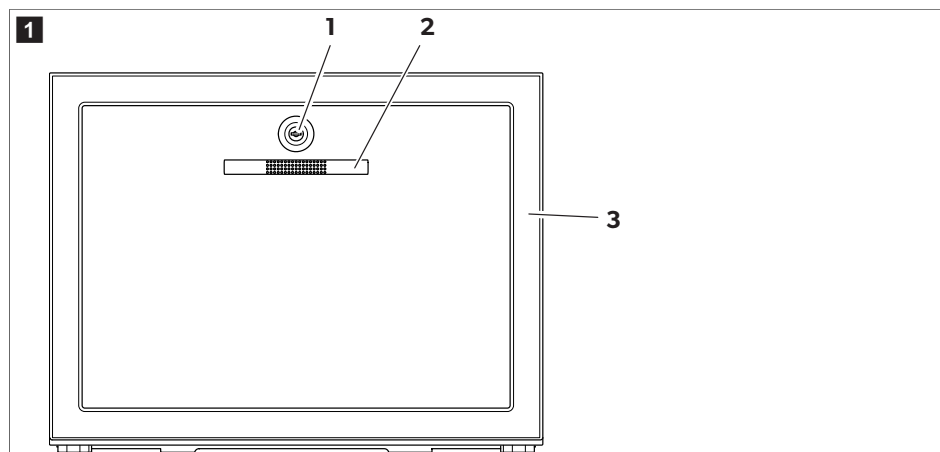
El minibar DM50CF no incluye el panel y está preparado para adaptarse al panel decorativo de la puerta del hotel.



NOTA Hay disponible una cerradura como accesorio opcional.

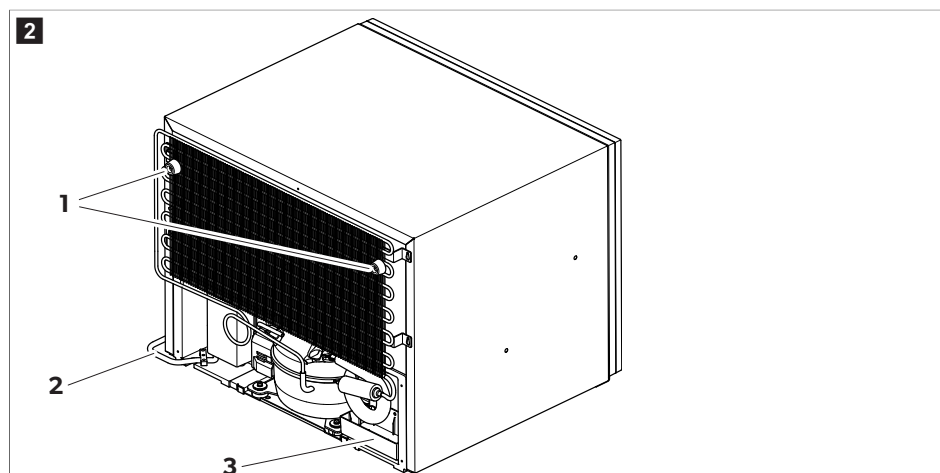
6.1 Componentes del minibar

Panel frontal



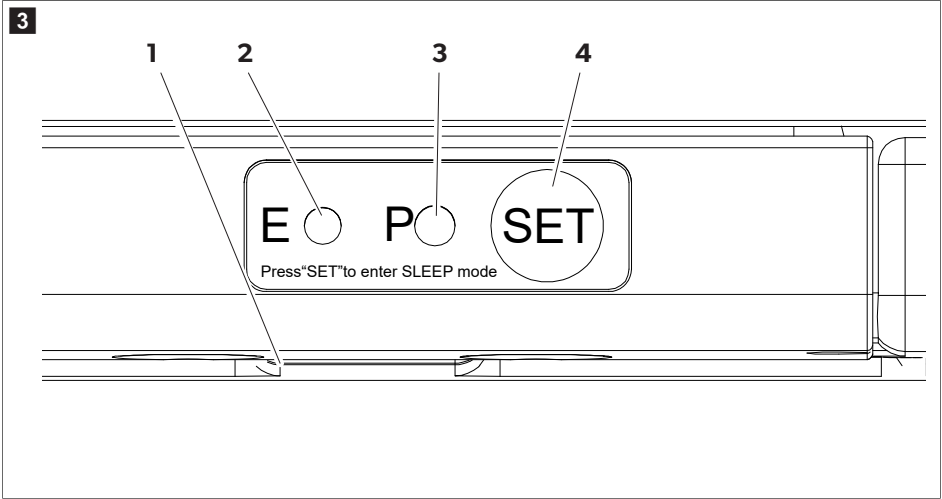
N.º en  fig. 1 en la página 39	Descripción
1	Cerradura (opcional)
2	Tirador (DM50CD únicamente)
3	Panel de la puerta (DM50CD únicamente)

Lado posterior



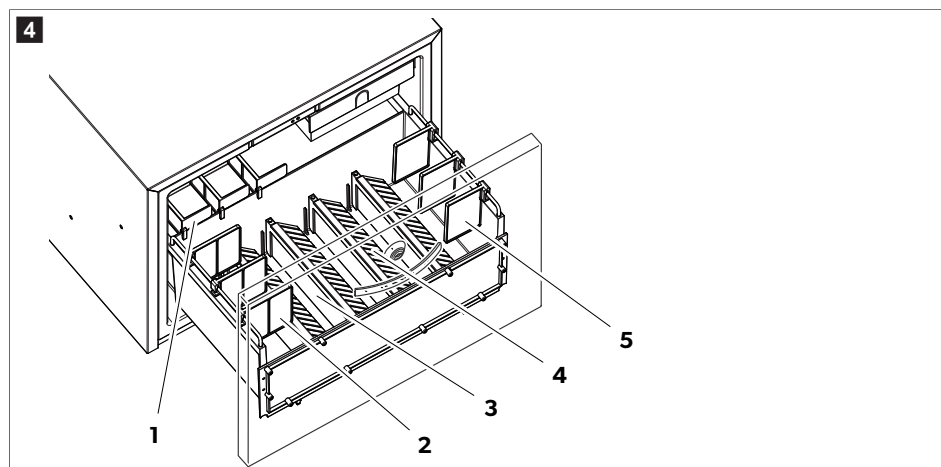
N.º en  fig. 2 en la página 39	Descripción
1	Dispositivo de detención
2	Cable de conexión de corriente alterna
3	Bandeja de goteo

Panel de control (dentro del aparato)



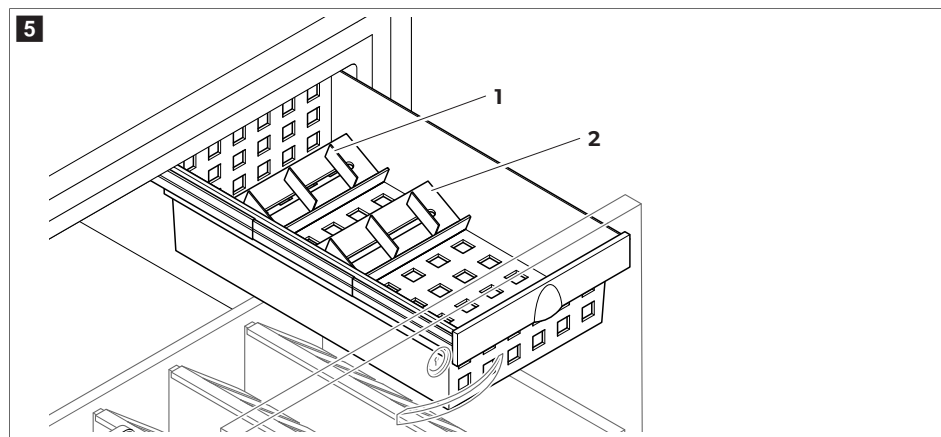
N.º en  fig. 3 en la página 40	Descripción
1	Luz
2	LED de error
3	Indicador LED
4	Botón de ajuste

Cajón principal



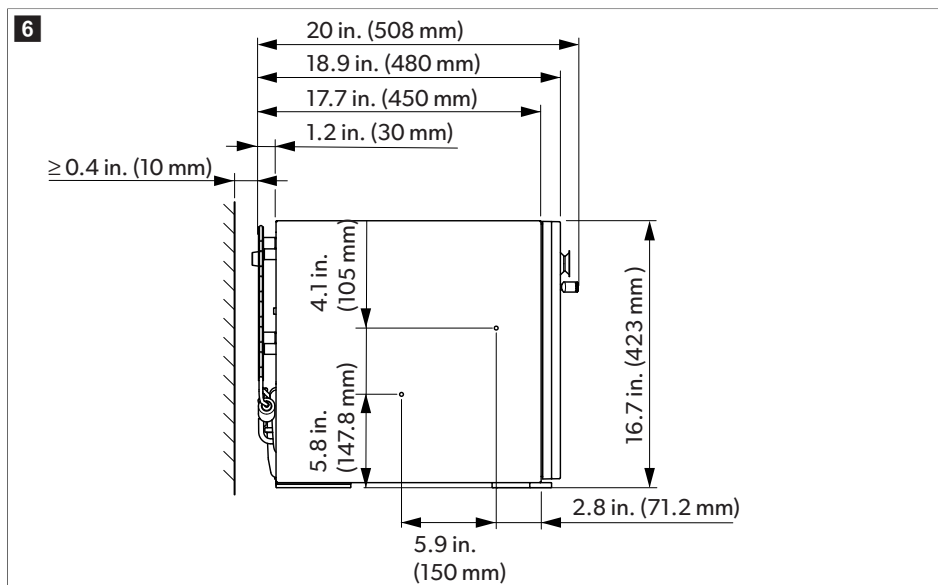
N.º en  fig. 4 en la página 41	Descripción
1	Soporte para botellas pequeñas
2	Divisor ancho
3	Separador
4	Sujetabotellas
5	Divisor pequeño

Cajón pequeño



N.º en  fig. 5 en la página 41	Descripción
1	Divisor giratorio
2	Soporte para botellines

6.2 Dimensiones del minibar



7 Instalación

7.1 Montaje del minibar en un mueble

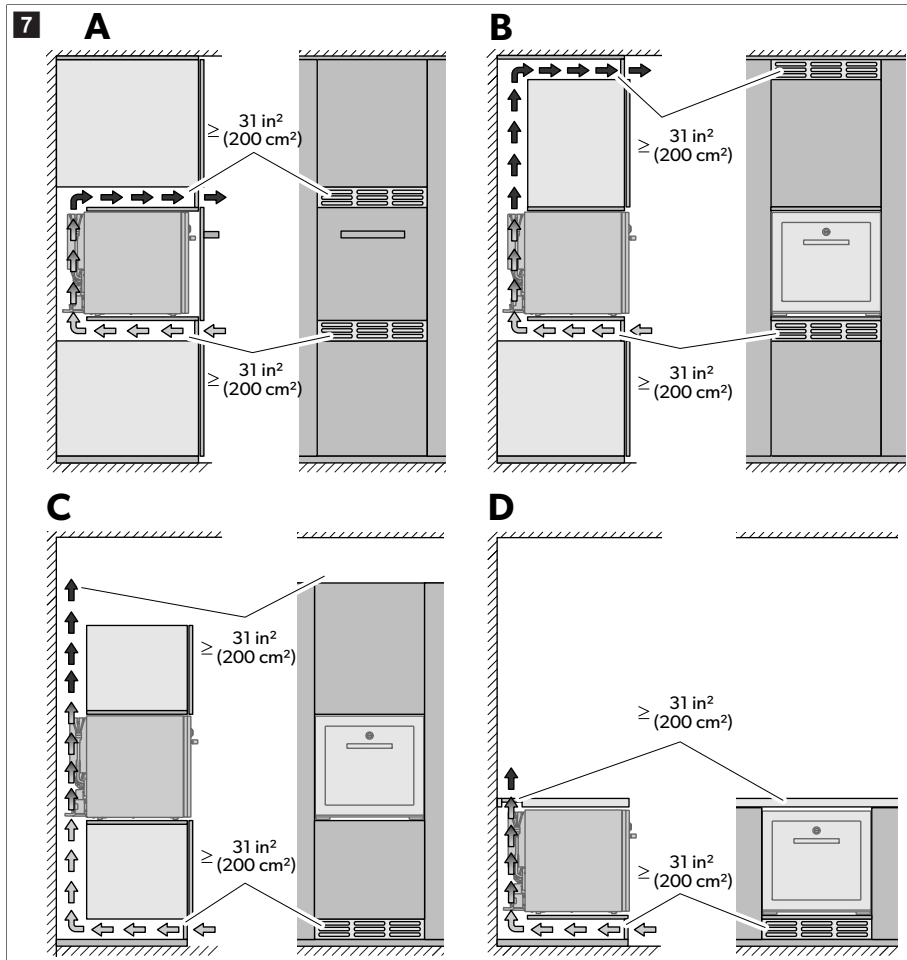


¡AVISO! Peligro de daños

- > La ventilación que circule por el conducto del aire de entrada **no** debe recibir calor.
- > No coloque el minibar cerca de llamas vivas ni de otras fuentes de calor (calefactores, radiación directa del sol, estufas de gas, etc.).

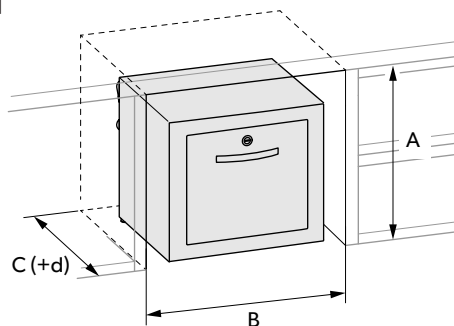
1. Elija el método de instalación que mejor se adapte a sus necesidades.

Puede instalar el minibar de cuatro formas diferentes, como se muestra en la  fig. **7** en la página 43.



2. Tenga en cuenta el hueco de instalación necesario.

8



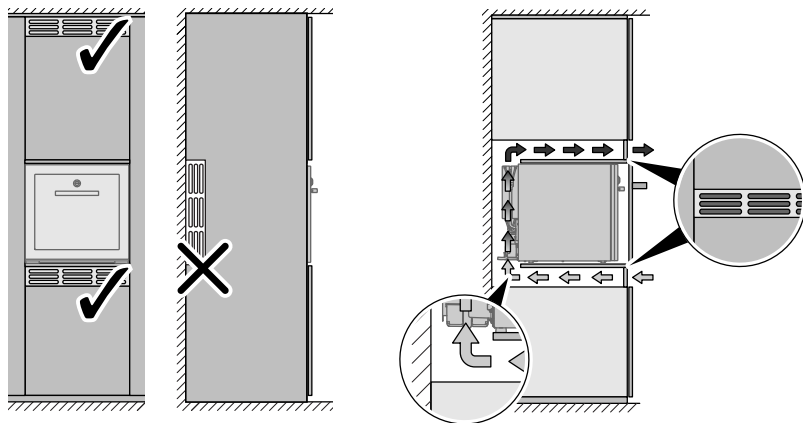
	A	B	C
DM50CD	17.4 in (443 mm)	22.4 in (570 mm)	19.3 in (490 mm)
DM50CF	17.4 in (443 mm)	22.4 in (570 mm)	19.2+d in (488+d mm)



NOTA **d** es el grosor del panel decorativo del hotel.

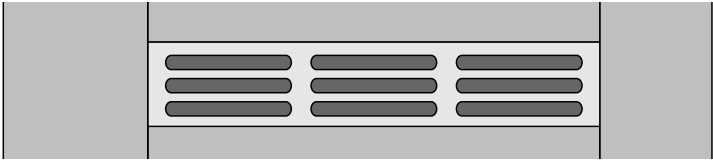
3. Tenga en cuenta la colocación correcta de las aberturas de ventilación y del minibar para garantizar un flujo de aire adecuado.

9



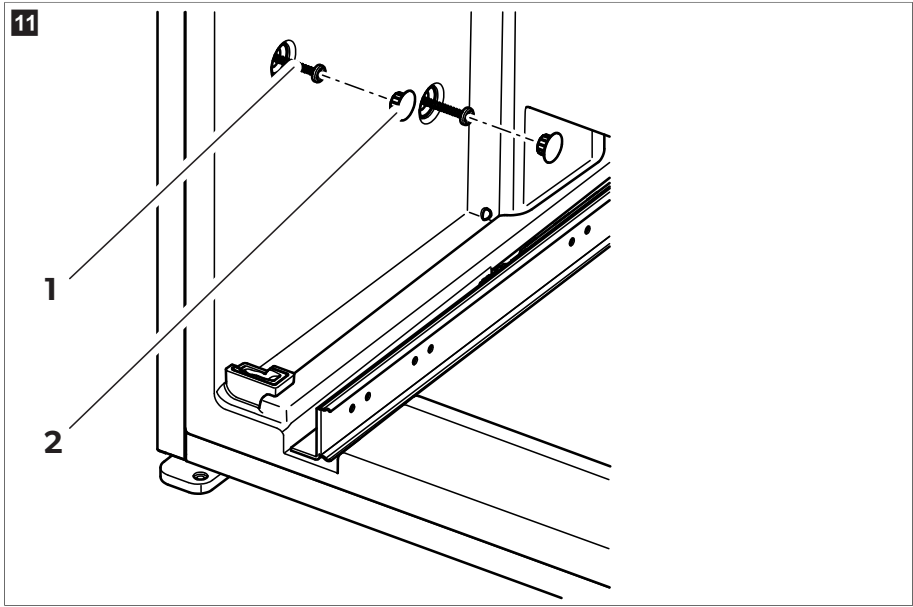
4. Asegúrese de que haya una distancia de separación mínima entre la parte posterior del minibar y la pared del mueble (consulte la  fig. **6** en la página 42).
5. Realice las aberturas de ventilación.

10



		Air inlet	Air outlet
DM50CD, DM50CF	 +  + ≥	31 in ² (200 cm ²)	31 in ² (200 cm ²)

6. Fije el minibar con los cuatro tornillos (1 en la  fig. 11 en la página 45).



N.º en  fig. 11 en la página 45	Descripción
1	Tornillo Ø 0,16 (Ø 4 × 1,77 in (45 mm)
2	Embellecador

7. Introduzca los cuatro embellecedores (2 en la  fig. 11 en la página 45) en los orificios.

7.2 Conexión eléctrica del minibar

- > Conecte el cable de corriente alterna a la red de corriente alterna.
- ✓ El indicador LED se enciende y el minibar empieza a refrigerar el interior.

7.3 Montaje del panel decorativo de la puerta del hotel (DM50CF únicamente)

El panel decorativo de la puerta del hotel debe cumplir los siguientes requisitos:

- Peso máximo: 8,8 lb (4 kg)
- Grosor máximo: 0,71 in (18 mm)
- > Fije el panel decorativo con cuatro tornillos.

7.4 Montaje de la cerradura (solo para los modelos con cerradura)

1. Realice un orificio de 1,38 in (35 mm) de diámetro en el panel decorativo.
2. Monte la cerradura junto con el panel decorativo de la cerradura.

8 Funcionamiento

8.1 Ahorro de energía

- > Elija un lugar de emplazamiento bien ventilado y protegido de la radiación solar.
- > Antes de introducir alimentos calientes en la nevera, deje que se enfríen.
- > Evite abrir la nevera más de lo necesario.
- > No deje la nevera abierta más tiempo del necesario.
- > Desescarche la nevera cuando se forme una capa de escarcha.
- > Evite temperaturas innecesariamente bajas.
- > Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

8.2 Evitar el desperdicio de alimentos

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra el minibar solamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene los productos alimenticios de manera que no impidan una buena circulación del aire.
- El minibar dispone de una función de regulación automática de la temperatura. Seleccione el promedio de los posibles valores de temperatura.
- Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de productos alimenticios.

8.3 Uso del minibar

El minibar empieza a enfriar cuando se conecta a la corriente. Durante el funcionamiento normal, el indicador LED permanece iluminado. Si se produce un error, el LED de error parpadea (consulte Solución de problemas en la página 47).

8.3.1 Ajuste del modo de suspensión

En el modo de suspensión, el compresor se detiene y el minibar no enfría.

El modo de suspensión dura un máximo de 10 h, tras lo cual el minibar vuelve automáticamente a la refrigeración normal.

Si la fuente de alimentación se desconecta y después se restablece durante el modo de suspensión, este permanece activo hasta que finaliza el periodo de 10 h.

- > Pulse brevemente el botón de ajuste (4 en la  fig. 3 en la página 40) para acceder al modo de suspensión.
- ✓ 1. La luz (1 en la  fig. 3 en la página 40) se apaga y el indicador LED (3 en la  fig. 3 en la página 40) permanece encendido.
- 2. El minibar deja de refrigerar.
- > Pulse brevemente el botón de ajuste (4 en la  fig. 3 en la página 40) para salir del modo de suspensión.
- ✓ 1. La luz (1 en la  fig. 3 en la página 40) se enciende y el indicador LED (3 en la  fig. 3 en la página 40) permanece encendido.
- 2. El minibar vuelve a refrigerar.

8.3.2 Ajuste de la temperatura

De forma predeterminada, el minibar está ajustado a una temperatura de refrigeración de 44,6 °F (7 °C) cuando la temperatura ambiente es de 77 °F (25 °C).



NOTA El minibar ajusta la temperatura de refrigeración automáticamente a 44,6 °F (7 °C) cuando se conecta a una fuente de alimentación.

1. Pulse el botón de ajuste (4 en la  fig. 3 en la página 40) durante 3 s.
- ✓ La luz (1 en la  fig. 3 en la página 40) comienza a parpadear.
2. Pulse inmediatamente el botón de ajuste (4 en la  fig. 3 en la página 40) de nuevo para ajustar la temperatura de refrigeración.

Hay tres ajustes disponibles:

- 39,2 °F (4 °C)
- 44,6 °F (7 °C)
- 53,6 °F (12 °C)

Cada vez que se pulsa el botón, se alterna entre los ajustes en el siguiente orden:

39,2 °F (4 °C) – 44,6 °F (7 °C) – 53,6 °F (12 °C), y así sucesivamente.

- ✓ La luz (1 en la  fig. 3 en la página 40) indica la temperatura ajustada.

Ajustes de temperatura	Frecuencia de parpadeo de la luz
39,2 °F (4 °C)	La luz parpadea cinco veces en tres intervalos.
44,6 °F (7 °C)	La luz parpadea tres veces en tres intervalos.
53,6 °F (12 °C)	La luz parpadea una vez en tres intervalos.

9 Limpieza



¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución

- > Desconecte la nevera de la red antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento de la misma.



¡AVISO! Peligro de daños

- > Nunca limpie el aparato bajo un chorro de agua corriente ni inmerso en agua jabonosa.
- > No utilice objetos duros ni afilados, productos de limpieza abrasivos ni lejía para limpiar el aparato, ya que podrían dañarlo.

- > Limpie de vez en cuando el producto con un paño húmedo.

10 Solución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El aparato no funciona, el indicador LED no está encendido.	No hay tensión en la toma de corriente alterna.	> Intente utilizar otro enchufe de alimentación.
	Circuitos eléctricos defectuosos.	Solo un técnico de mantenimiento autorizado puede realizar la reparación.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
El aparato no enfría (el enchufe está conectado, el indicador LED está encendido).	El compresor está averiado.	Solo un técnico de mantenimiento autorizado puede realizar la reparación.
El LED de error parpadea una vez por segundo.	Sensor de temperatura defectuoso.	Solo un técnico de mantenimiento autorizado puede realizar la reparación.
El aparato no enfría lo suficiente, el indicador LED está enciendo y el LED de error no está encendido.	El compresor está averiado.	Solo un técnico de mantenimiento autorizado puede realizar la reparación.
	Mala ventilación	> Compruebe la ventilación. > Limpie el filtro que hay debajo del aparato.

11 Eliminación



Reciclaje del material de embalaje: Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado. La separación de los materiales de embalaje es necesaria, ya que son un recurso valioso y su eliminación de manera inadecuada puede afectar a la salud de las personas y al medioambiente.



Reciclaje de productos con baterías no sustituibles, recargables o fuentes de luz:

- Deseche el producto respetando todas las normativas aplicables.
- El producto podrá desecharse gratuitamente.

12 Garantía

Consulte las siguientes secciones para obtener información sobre garantía y asistencia para garantía en EE. UU., Canadá y el resto de regiones.

Estados Unidos y Canadá

Garantía limitada disponible en qr.dometic.com/bfneEw.

Si tiene alguna pregunta o desea obtener una copia gratuita de la garantía limitada, póngase en contacto con:

DOMETIC CORPORATION
TRUCK CUSTOMER SUPPORT CENTER
5155 VERDANT DRIVE
ELKHART, INDIANA, USA 46516
1-800-544-4881 OR TRUCKTECHSERVICE@DOMETIC.COM

Todas las demás regiones

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto es defectuoso, póngase en contacto con la sucursal del fabricante de su país (consulte dometic.com/dealer) o con su punto de venta.

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el aparato:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

13 Datos técnicos

	DM50CD	DM50CF
Tensión	120 V ~, 60 Hz	
Potencia de refrigeración	Máx. 104 °F (40 °C) por debajo de la temperatura ambiente (regulable en tres niveles: 39,2 °F (4 °C), 44,6 °F (7 °C), 53,6 °F (12 °C))	
Volumen total	13,21 gal (50 L)	
Carga máxima de almacenamiento interno	68,4 lb (31 kg)	
Clase climática	N	
Uso previsto a temperatura ambiente	60,8 °F (16 °C) – 109,4 °F (43 °C)	
Emisión de ruidos	60 Hz 30,55 dB(A)	
Dimensiones del cajón principal (An. × Pr. × Al.)	16,65 in (423 mm) × 14,65 in (372 mm) × 10,83 in (275 mm)	
Dimensiones del cajón pequeño (An. × Pr. × Al.)	6,26 in (159 mm) × 11,22 in (285 mm) × 3,46 in (88 mm)	
Dimensiones (An. × Pr. × Al.)	21,65 in (550 mm) × 20 in (508 mm) × 16,65 in (423 mm)	21,65 in (550 mm) × 18,90 in (480 mm) × 16,65 in (423 mm)
Peso	50,7 lb (23 kg)	49,4 lb (22,4 kg)
Refrigerante	R600a	
Cantidad de refrigerante	0,60 oz (17 g)	
Inspección/certificación		

Siga las condiciones de uso EPA.

Português

1	Notas importantes.....	50
2	Explicação dos símbolos.....	50
3	Indicações de segurança.....	50
4	Material fornecido.....	53
5	Utilização adequada.....	53
6	Descrição técnica.....	54
7	Instalação.....	58
8	Operação.....	62
9	Limpeza.....	63
10	Resolução de falhas.....	64
11	Eliminação.....	64
12	Garantia.....	64
13	Ficha de dados técnicos.....	65

1 Notas importantes

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite documents.dometic.com.

2 Explicação dos símbolos

As palavras de advertência identificam mensagens de segurança e mensagens de danos à propriedade, assim como o grau ou nível de seriedade do perigo.



AVISO!

> Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



PRECAUÇÃO!

> Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.



NOTA!

> Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.



OBSERVAÇÃO Informações suplementares para a utilização do produto.

3 Indicações de segurança



AVISO! Risco de eletrocussão

- > Apenas pessoal qualificado pode executar a montagem e a remoção do frigorífico.
- > Solicite que a instalação em espaços com elevado grau de humidade e áreas expostas a água seja realizada apenas por especialistas.

- > Se instalar o frigorífico dentro de um pavilhão ou ambiente semelhante, certifique-se de que o frigorífico está protegido da chuva e salpicos de água.
- > Não coloque o frigorífico em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
- > As reparações neste frigorífico apenas podem ser realizadas por pessoal qualificado. Reparções inadequadas podem levar a perigos graves ou a danos no frigorífico.
- > Se o cabo de alimentação deste frigorífico estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, de forma a evitar riscos de segurança.
- > Ao posicionar o frigorífico, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
- > Não coloque tomadas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do frigorífico.
- > Nunca toque em cabos não blindados com as mãos desprotegidas.
- > Ligue o aparelho a tomadas que garantam uma ligação adequada, sobretudo se for necessário instalar o aparelho com ligação à terra.
- > Em caso de funcionamento com rede elétrica, certifique-se de que a fonte de alimentação está protegida por um disjuntor de corrente residual (RCCB) ou por um interruptor de circuito de falha de terra (GFCI). A instalação deve ser realizada de acordo com todos os regulamentos aplicáveis, especialmente em áreas potencialmente húmidas.

**AVISO! Perigo de incêndio**

- > O refrigerante no circuito de refrigeração é altamente inflamável e, em caso de fuga, os gases de combustão podem acumular-se se o aparelho estiver numa divisão pequena. Em caso de danos no circuito de refrigeração:
 - Mantenha chamas sem proteção e potenciais fontes de ignição afastadas do frigorífico.
 - Ventile bem a divisão.
 - Desligue o frigorífico.
- > Para frigoríficos com refrigerante inflamável: O circuito de refrigeração contém uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico, mas inflamável. Este produto não é prejudicial para a camada de ozono e não aumenta o efeito de estufa. Qualquer refrigerante vazado pode incendiar-se.
- > Para frigoríficos com refrigerante inflamável: Não utilize nem armazene o frigorífico em espaços confinados com pouco ou nenhum fluxo de ar.
- > Não abra, em caso algum, o circuito de refrigeração.
- > Mantenha o entalhe de instalação destinado ao frigorífico livre de componentes elétricos e de fontes de luz que produzam faíscas ou arcos (p. ex., caixas de relés ou fusíveis) durante o seu funcionamento normal ou com anomalias.
- > O isolamento do frigorífico contém ciclopentano inflamável e requer medidas de eliminação especiais. No fim da respetiva vida útil, encaminhe o frigorífico para um centro de reciclagem adequado.

**AVISO! Perigo de explosão**

- > Não guarde no frigorífico substâncias com risco de explosão, como, por exemplo, latas de aerossóis com gás inflamável.

**AVISO! Risco para a saúde**

- > Este frigorífico não foi previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com insuficiente experiência e conhecimento, exceto caso tenham recebido supervisão ou instruções acerca da utilização do frigorífico por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- > Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem encher e esvaziar o frigorífico.
- > A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- > As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o frigorífico.

- > Não utilize ferramentas mecânicas ou outros meios de acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.
- > Não utilize aparelhos elétricos dentro do frigorífico, exceto se estes aparelhos elétricos tiverem sido recomendados para isso pelo fabricante.



AVISO! Risco de as crianças ficarem presas

- > Desmonte a gaveta antes da eliminação do seu frigorífico usado, para que crianças não se consigam fechar dentro do frigorífico.



PRECAUÇÃO! Risco para a saúde

- > Para evitar riscos devido à instabilidade do frigorífico, este tem de ser fixado de acordo com as instruções de montagem.
- > Mantenha as aberturas de ventilação existentes no frigorífico e no respetivo compartimento ou na estrutura encastrada sempre desobstruídas.
- > Não abra nem danifique, em caso algum, o circuito de refrigeração.



PRECAUÇÃO! Perigo de ferimentos

- > Não coloque objetos em cima deste frigorífico nem os encoste ao mesmo.
- > Não modifique este frigorífico.
- > Não mexa no encosto da tampa com os dedos.



NOTA! Risco de danos

- > Mantenha a abertura de condensação sempre limpa, caso esteja instalada.
- > Ao limpar o veículo, se o frigorífico tiver grelhas de ventilação, não utilize qualquer aparelho de limpeza de alta pressão na zona das grelhas de ventilação.
- > O frigorífico não pode ser exposto à chuva.
- > Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de ligação.



PERIGO! Risco de eletrocussão

- > Nunca toque em cabos não blindados com as mãos desprotegidas.



PRECAUÇÃO! Risco de eletrocussão

- > Antes de colocar o minibar em funcionamento, certifique-se de que a ligação e a ficha estão secas.



PRECAUÇÃO! Risco para a saúde

- > Certifique-se de que coloca no minibar apenas produtos que possam ser refrigerados à temperatura selecionada.
- > Os alimentos apenas podem ser guardados nas embalagens originais ou em recipientes adequados.
- > Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do minibar.
- > Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- > Abrir a porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do minibar. Se o minibar ficar vazio durante longos períodos:
 - Desligue o minibar.
 - Descongele o minibar.
 - Limpe e seque o minibar.
 - Deixe a porta aberta para impedir o crescimento de bolor no interior do minibar.


NOTA! Risco de danos

- > Não utilize aparelhos elétricos dentro do minibar, exceto se esses aparelhos forem recomendados pelo fabricante para o efeito.
- > Não coloque o aparelho nas proximidades de chamas abertas ou outras fontes de calor (aquecedores, radiação solar direta, fogões a gás, etc.).
- > Certifique-se de que as aberturas de ventilação não estão tapadas.
- > Nunca mergulhe o minibar em água.
- > Proteja o minibar e o cabo do calor e da humidade.
- > Certifique-se de que os géneros alimentícios não entram em contacto com as paredes do espaço de refrigeração.

4 Material fornecido

Versões disponíveis do produto

Estão disponíveis as seguintes quatro versões do produto:

Modelo	Painel da porta	Bloqueio
DM50CD	Incluído	Sem fechadura
DM50CD	Incluído	Com fechadura
DM50CF	Não incluído	Sem fechadura
DM50CF	Não incluído	Com fechadura

Material fornecido

Quantidade	Descrição	Nota
1	Minibar	–
1	Cabo de ligação de corrente alternada	–
4	Parafuso Ø 0,16 (Ø 4 × 1,77 in (45 mm) – Instalação	–
4	Ficha – Instalação	–
1	Pega	Apenas DM50CD
2	Ficha – Instalação da pega	Apenas DM50CD
2	Ficha – Painel de madeira	DM50CF apenas na versão em madeira
1	Decoração para a fechadura – Painel de madeira	DM50CF apenas na versão em madeira com fechadura
2	Chave	Modelos apenas com fechadura
1	Instruções de montagem e manual de instruções	–

5 Utilização adequada

O aparelho de refrigeração (também designado “minibar”) destina-se à instalação num armário ou num nicho dedicado e à utilização em aplicações domésticas e semelhantes, incluindo:

- Cozinhas para funcionários em escritórios, lojas e outras áreas de trabalho
- Quintas
- Utilização por hóspedes em hotéis, motéis e ambientes residenciais semelhantes
- Em estabelecimentos "bed and breakfast"
- Catering e outras aplicações não comerciais

O minibar **NÃO** é adequado para instalação em caravanas ou autocaravanas.

O minibar **NÃO** é adequado para armazenar alimentos frescos e medicamentos ou congelar géneros alimentícios.

O minibar é adequado para refrigerar e armazenar bebidas e alimentos em recipientes fechados.

Este produto destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do produto. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- instalação, montagem ou ligação incorretas, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

6 Descrição técnica

O minibar possui uma gaveta principal para garrafas e latas e uma minigaveta para miniaturas e snacks. A gaveta principal tem espaço para 23 garrafas com uma altura máxima de 10,83 in (27,5 cm).

O minibar DM50CD inclui um painel de antracite e um puxador.

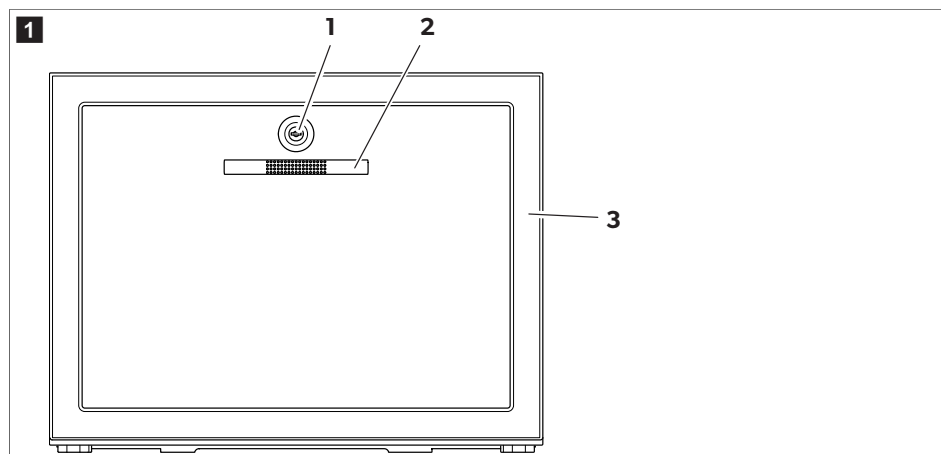
O minibar DM50CF é fornecido sem painel e preparado para a instalação da decoração de porta própria do hotel.



OBSERVAÇÃO Está disponível uma fechadura como acessório opcional.

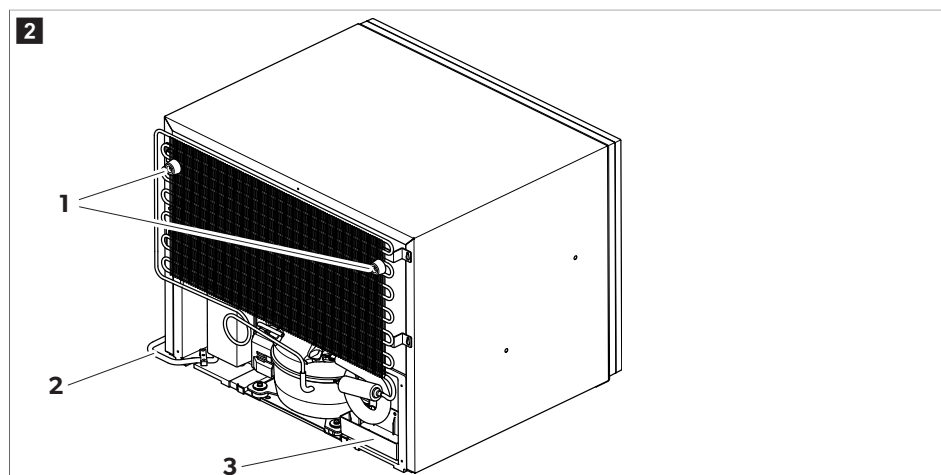
6.1 Componentes do minibar

Painel dianteiro



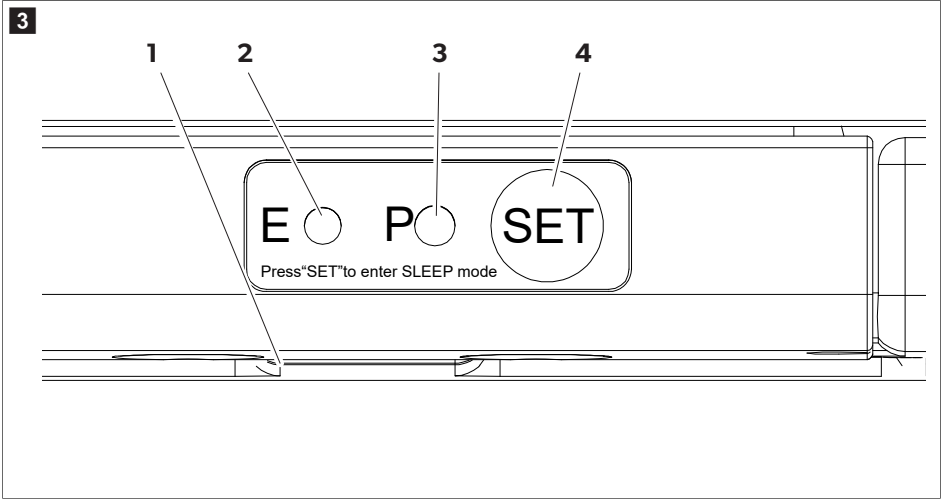
N.º na  fig. 1 na página 55	Descrição
1	Fechadura (opcional)
2	Pega (DM50CD apenas)
3	Painel da porta (DM50CD apenas)

Lado posterior



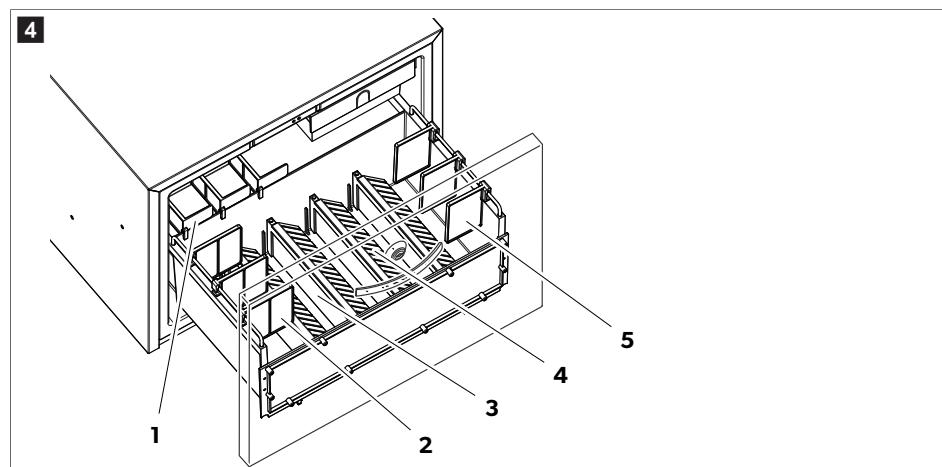
N.º na  fig. 2 na página 55	Descrição
1	Tampão
2	Cabo de ligação de corrente alternada
3	Cuba coletora

Painel de comando (no interior do aparelho)



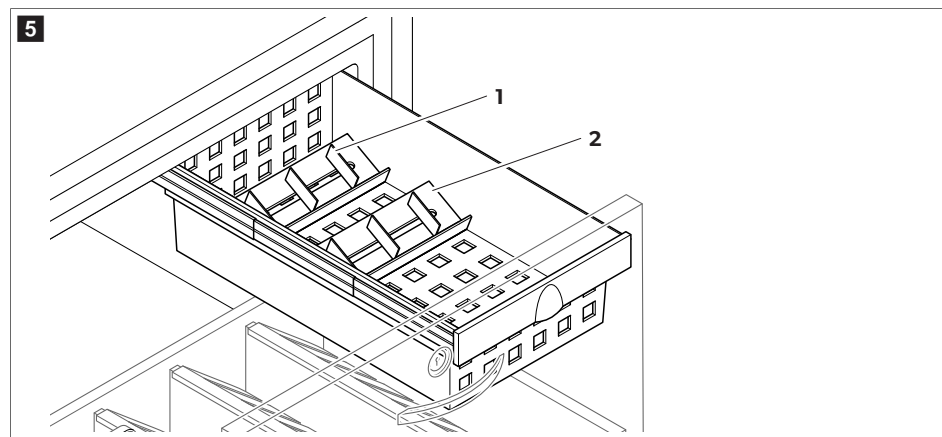
N.º na  fig. 3 na página 56	Descrição
1	Luz
2	LED de erro
3	Indicador LED
4	Botão de ajuste

Gaveta principal



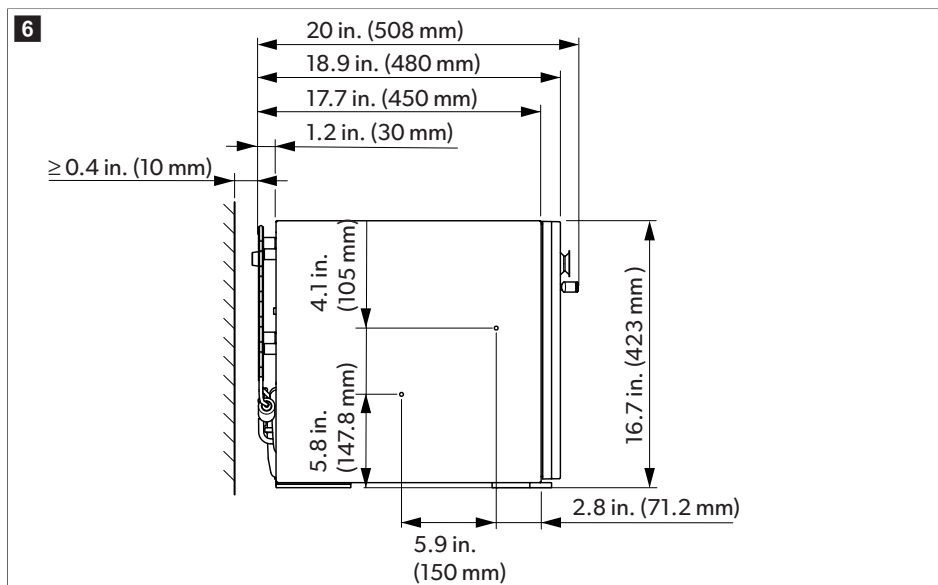
N.º na  fig. 4 na página 57	Descrição
1	Suporte para garrafas pequenas
2	Divisória grande
3	Separador
4	Sistema de fixação de garrafas
5	Divisória pequena

Minigaveta



N.º na  fig. 5 na página 57	Descrição
1	Divisória rotativa
2	Suporte para garrafas miniatura

6.2 Dimensões do minibar



7 Instalação

7.1 Montar o minibar num móvel

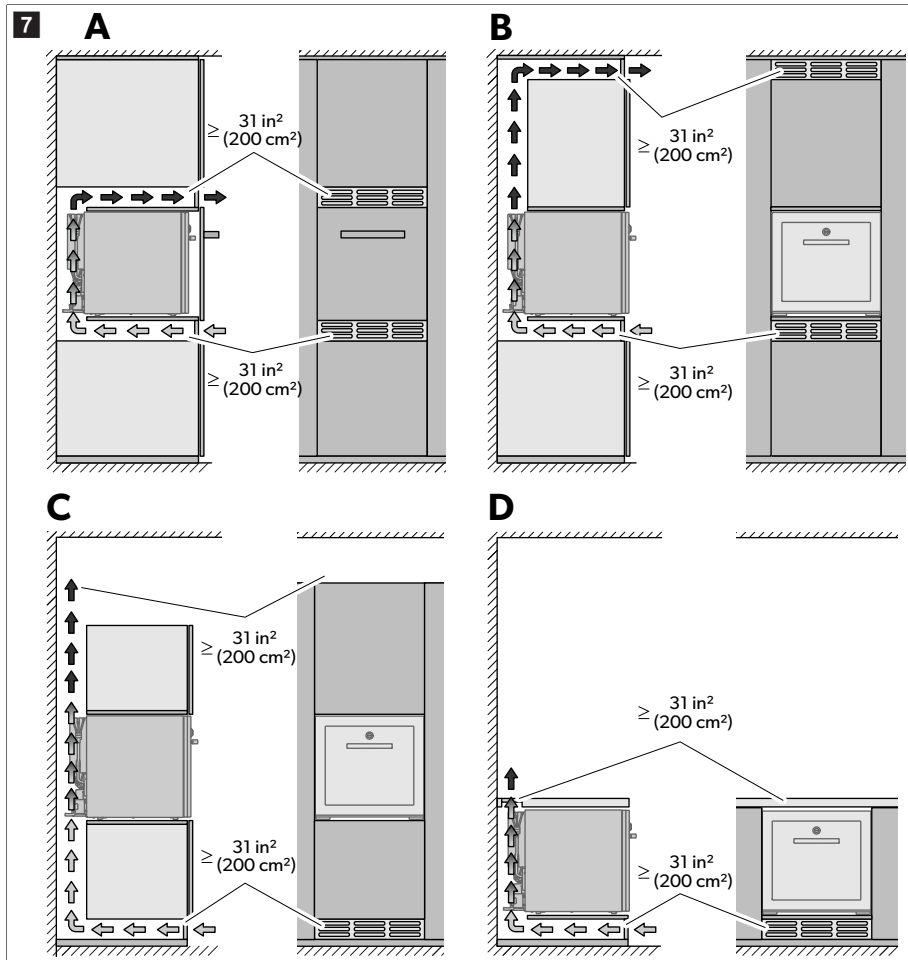


NOTA! Risco de danos

- > O ar que passa através da conduta de ar de entrada **não** pode ser aquecido.
- > Não coloque o minibar na proximidade de chamas sem proteção ou outras fontes de calor (aquecimento, radiação solar intensa, fogões a gás, etc.).

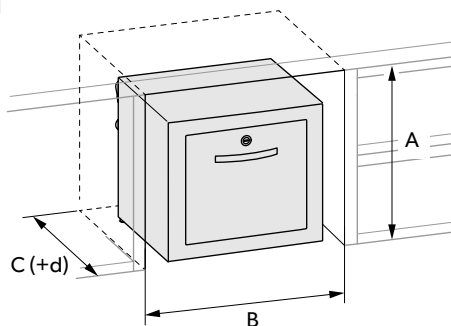
- Escolha o método de instalação que melhor atende às suas necessidades.

Pode instalar o minibar de quatro formas diferentes, conforme ilustrado na  fig. **7** na página 59.



2. Tenha em atenção ao entalhe de instalação necessário.

8



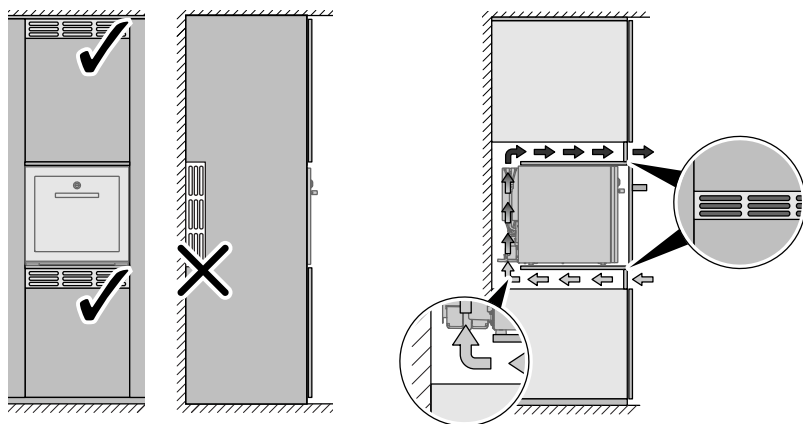
	A	B	C
DM50CD	17.4 in (443 mm)	22.4 in (570 mm)	19.3 in (490 mm)
DM50CF	17.4 in (443 mm)	22.4 in (570 mm)	19.2+d in (488+d mm)



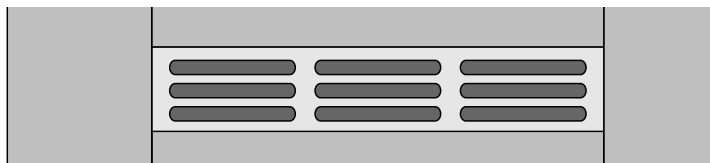
OBSERVAÇÃO d refere-se à espessura da decoração própria do hotel.

3. Tenha em atenção ao posicionamento correto do minibar e das aberturas de ventilação para garantir um fluxo de ar adequado.

9



4. Certifique-se de que existe uma folga mínima entre a parte posterior do minibar e a parede do mobiliário (ver  fig. 6 na página 58).
5. Crie as aberturas de ventilação.

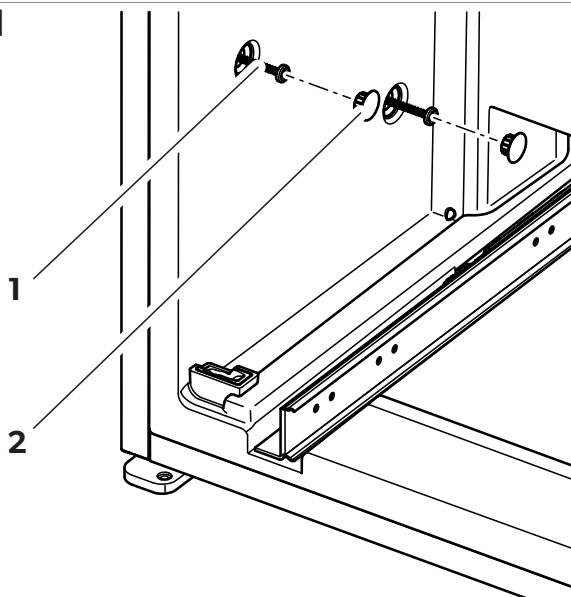
10

DM50CD, DM50CF

+
 + ≥

Air inlet	Air outlet
31 in ² (200 cm ²)	31 in ² (200 cm ²)

6. Fixe o minibar com os quatro parafusos (1 na  fig. 11 na página 61).

11N.º na  fig. 11 na página 61

Descrição

1	Parafuso Ø 0,16 (Ø 4 × 1,77 in (45 mm))
2	Tampas

7. Aplique as quatro tampas (2 na  fig. 11 na página 61) nos orifícios.

7.2 Efetuar a ligação elétrica do minibar

- > Ligue o cabo de ligação de corrente alternada à rede de corrente alternada.
- ✓ O indicador LED acende e o minibar começa a refrigerar o interior.

7.3 Montar a decoração de porta própria do hotel (apenas DM50CF)

A decoração de porta própria do hotel tem que respeitar os seguintes requisitos:

- Peso máximo: 8,8 lb (4 kg)
- Espessura máxima: 0,71 in (18 mm)
- > Fixe a decoração com quatro parafusos.

7.4 Montar a fechadura (apenas modelos com fechadura)

1. Faça um furo com um diâmetro de 1,38 in (35 mm) na decoração.
2. Monte a fechadura juntamente com a respetiva decoração.

8 Operação

8.1 Poupar energia

- > Escolha um local bem ventilado e protegido da luz solar direta.
- > Primeiro, deixe as refeições quentes arrefecer antes de as refrigerar no frigorífico.
- > Não abra o frigorífico mais do que as vezes necessárias.
- > Não deixe o frigorífico aberto durante mais tempo do que o necessário.
- > Descongele o frigorífico assim que se formar uma camada de gelo.
- > Evite temperaturas desnecessariamente baixas.
- > Limpe o pó e a sujidade do condensador regularmente.

8.2 Evitar desperdício alimentar

Para evitar desperdício alimentar, observe o seguinte:

- Mantenha as oscilações de temperatura o mais reduzidas possível. Abra o minibar apenas as vezes que forem necessárias e apenas durante o tempo necessário. Armazene os géneros alimentícios de modo a que o ar continue a circular bem.
- O minibar tem uma função de regulação da temperatura automática. Selecione a média dos valores de temperatura possíveis.
- Ajuste a temperatura à quantidade e ao tipo de géneros alimentícios.

8.3 Usar o minibar

O minibar começa a refrigerar quando é ligado à corrente. Durante o funcionamento normal, o indicador LED permanece aceso. Se ocorrer um erro, o LED de erro pisca (ver Resolução de falhas na página 64).

8.3.1 Definir o modo de hibernação

No modo de suspensão, o compressor para e o minibar não arrefece.

O modo de suspensão dura um máximo de 10 h, após o qual o minibar regressa automaticamente à refrigeração normal.

Se a fonte de alimentação for desligada e, em seguida, restaurada durante o modo de suspensão, o mesmo permanece ativo até o período de 10 h terminar.

- > Prima por breves instantes o botão de definição (4 na  fig. 3 na página 56) para entrar no modo de suspensão.
- ✓ 1. A lâmpada (1 na  fig. 3 na página 56) apaga-se e o indicador LED (3 na  fig. 3 na página 56) permanece aceso.
- 2. O minibar para de refrigerar.

- > Prima por breves instantes o botão de definição (4 na  fig. 3 na página 56) para sair do modo de suspensão.
- ✓ 1. A lâmpada (1 na  fig. 3 na página 56) acende-se e o indicador LED (3 na  fig. 3 na página 56) permanece aceso.
- 2. O minibar volta a refrigerar.

8.3.2 Definir a temperatura

Por predefinição, o minibar está definido para uma temperatura de refrigeração de 44,6 °F (7 °C) quando a temperatura ambiente é de 77 °F (25 °C).



OBSERVAÇÃO O minibar ajusta automaticamente a temperatura de refrigeração para 44,6 °F (7 °C) quando ligado a uma fonte de energia.

1. Prima o botão de definição (4 na  fig. 3 na página 56) durante 3 s.
- ✓ A lâmpada (1 na  fig. 3 na página 56) começa a piscar.
2. Prima imediatamente o botão de definição (4 in  fig. 3 na página 56) novamente para ajustar a temperatura de refrigeração.

Existem três definições disponíveis:

- 39,2 °F (4 °C)
- 44,6 °F (7 °C)
- 53,6 °F (12 °C)

Cada vez que prime o botão percorre as definições pela seguinte ordem: 39,2 °F (4 °C) – 44,6 °F (7 °C) – 53,6 °F (12 °C), e assim por diante

- ✓ A lâmpada (1 na  fig. 3 na página 56) indica a temperatura selecionada.

Definições de temperatura	Frequência de intermitência da lâmpada
39,2 °F (4 °C)	A lâmpada pisca cinco vezes em três intervalos.
44,6 °F (7 °C)	A lâmpada pisca três vezes em três intervalos.
53,6 °F (12 °C)	A lâmpada pisca uma vez em três intervalos.

9 Limpeza



AVISO! Risco de eletrocussão

- > Antes de cada limpeza e conservação, desligue o frigorífico da rede elétrica.



NOTA! Risco de danos

- > Nunca limpe o aparelho sob água corrente nem em água de lavagem suja.
- > Ao limpar, não utilize objetos afiados ou duros, nem produtos de limpeza abrasivos ou lixívia, uma vez que estes podem danificar o aparelho.

- > De vez em quando, limpe o produto com um pano húmido.

10 Resolução de falhas

Falha	Possível causa	Sugestão de solução
O aparelho não funciona, o indicador LED não acende.	A tomada de corrente alternada está sem tensão elétrica.	> Tente novamente noutra tomada.
	Circuito elétrico avariado	A reparação apenas pode ser realizada por um agente de assistência técnica autorizado.
O aparelho não refrigera (ficha inserida na tomada, o indicador LED acende).	Avaria no compressor	A reparação apenas pode ser realizada por um agente de assistência técnica autorizado.
O LED de erro pisca uma vez por segundo.	Sensor de temperatura avariado	A reparação apenas pode ser realizada por um agente de assistência técnica autorizado.
O aparelho não refrigera o suficiente, o indicador LED acende, mas o LED de erro não acende.	Avaria no compressor	A reparação apenas pode ser realizada por um agente de assistência técnica autorizado.
	Ventilação fraca.	> Verifique a ventilação. > Limpe o filtro por baixo do aparelho.

11 Eliminação



Reciclagem do material de embalagem: sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.



Reciclagem de produtos com baterias não substituíveis, baterias recarregáveis ou fontes de luz:

- elimine o produto de acordo com todas as normas aplicáveis.
- O produto pode ser eliminado gratuitamente.

12 Garantia

Consulte as secções que se seguem para se informar sobre a garantia e o suporte de garantia nos EUA, no Canadá e em todas as outras regiões.

Estados Unidos e Canadá

Garantia limitada disponível em qr.dometic.com/bfneEw.

Caso tenha dúvidas, ou queira obter uma cópia gratuita da garantia limitada, contacte:

DOMETIC CORPORATION
 TRUCK CUSTOMER SUPPORT CENTER
 5155 VERDANT DRIVE
 ELKHART, INDIANA, USA 46516
 1-800-544-4881 OR TRUCKTECHSERVICE@DOMETIC.COM

Todas as outras regiões

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte a filial do fabricante no seu país (consulte dometic.com/dealer) ou o seu distribuidor.

Para fins de reparação ou de garantia, terá de enviar também os seguintes documentos:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

13 Ficha de dados técnicos

	DM50CD	DM50CF
Tensão	120 V ~, 60 Hz	
Potência de refrigeração	Máx. 104 °F (40 °C) abaixo da temperatura ambiente (ajustável em três valores: 39,2 °F (4 °C), 44,6 °F (7 °C), 53,6 °F (12 °C))	
Volume total	13,21 gal (50 L)	
Carga de armazenamento interna máxima	68,4 lb (31 kg)	
Classe climática	N	
Temperatura ambiente com a utilização prevista	60,8 °F (16 °C) – 109,4 °F (43 °C)	
Emissão de ruído	60 Hz 30,55 dB(A)	
Dimensões da gaveta principal (L × P × A)	16,65 in (423 mm) × 14,65 in (372 mm) × 10,83 in (275 mm)	
Dimensões da minigaveta (L × P × A)	6,26 in (159 mm) × 11,22 in (285 mm) × 3,46 in (88 mm)	
Dimensões (L × P × A)	21,65 in (550 mm) × 20 in (508 mm) × 16,65 in (423 mm)	21,65 in (550 mm) × 18,90 in (480 mm) × 16,65 in (423 mm)
Peso	50,7 lb (23 kg)	49,4 lb (22,4 kg)
Refrigerante	R600a	
Quantidade de líquido refrigerante existente	0,60 oz (17 g)	
Inspeção/Certificação		

Siga as condições de utilização da EPA.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden